

panorama

inforegio

34

Leto 2010



Regionálna politika – integrovaný prístup

360° pohľad

ÚVODNÍK

Dirk Ahner

3

PREHLAD

Integrovaný prístup k politike súdržnosti

4-5

INTERVIEW

Fabrizio Barca – Brian Robson

6-9

PO CELEJ EURÓPE

Projekty z Portugalska, Maďarska, Francúzska, Poľska, Nemecka a Belgicka

10-13

BAVORSKO POD DROBNOHLADOM

Bavorsko: integrované opatrenia pomáhajú štrukturálne slabším oblastiam dosiahnuť plný potenciál

14-15

SPOLOČNÉ VÝCHODISKO

Integrácia v akcii

16-17

PAUŠÁLNE

Rozvoj miest a integrovaná politika – podpora Spoločenstva pre mestský rozvoj

18-20

ŠPECIÁLNA RUBRIKA

Integrovaný prístup k najvzdialenejším regiónom Európy

21

NA REGIO ZÁLEŽÍ

Politika súdržnosti: v srdci stratégie Európa 2020

22-23

INTERNE O NAŠICH PROJEKTOCH

Interne v Popakademie v Mannheime
Interne v Centre pre nanozdravotníctvo (CNH) na Univerzite v Swansea

24-25

26-27

VYTVÁRANIE SIETÍ

Spoločné nápady, spoločné výsledky (RegioStars 2010, Dni otvorených dverí 2010, výročná konferencia Urbact)

28

TERMÍNY DIÁRA – NECHAJTE VÁŠ HLAS POČUŤ



„Integrácia“, „integrovateľný prístup“, „integrovaná tvorba politík“ – v tomto vydaní Panoramy sa budeme zamýšľať, čo sa skrýva za týmito výrazmi. Vzájomná závislosť politík znamená napríklad to, že dopravné systémy musia riešiť nielen služby pre cestujúcich, ale zohľadňovať aj environmentálne faktory, ako napríklad energetickú efektívnosť, hlučnosť a znečisťovanie.

Tlak na efektívnosť politík rastie aj v dôsledku vplyvov nedávnej hospodárskej krízy na EÚ. Práve v takejto situácii Komisia vydala stratégiu Európa 2020, v ktorej sú zakotvené nasledujúce ciele:

- inteligentný rast: vytvorenie hospodárstva založeného na znalostiach a inovácii,
- trvalo udržateľný rast: podpora ekologickejšieho a konkurencieschopnejšieho hospodárstva, ktoré efektívnejšie využíva zdroje,
- inkluzívny rast: podpora hospodárstva s vysokou mierou zamestnanosti, ktoré zabezpečí sociálnu a územnú súdržnosť.

Dosiahnutie tohto cieľa si bude vyžadovať také prístupy, pri ktorých sa venuje plná pozornosť vzájomným vplyvom jednotlivých politík.

Príprava programov budúcej generácie po roku 2013 poskytne príležitosť zlepšiť účinnosť a kvalitu plnenia politiky súdržnosti. Je nevyhnutné využiť túto príležitosť na preskúmanie danej politiky v záujme rozšírenia jej dosahu a výsledkov.

Čoraz intenzívnejšia diskusia o európskej politike súdržnosti prináša otázky, ktoré treba riešiť. Patrí k nim aj otázka, ako má politika súdržnosti zabezpečiť vhodný rámec pre integrované riešenia prispôbobečné poznatkom a preferenciám ľudí, pričom sa zároveň musí vyhnúť rámcovitému prístupu.

Toto vydanie Panoramy je venované uplatňovaniu integrovaného prístupu v súčasnosti s osobitným dôrazom na Bavorsko, ako aj na príklady z Francúzska, Nemecka, Maďarska, Poľska a Portugalska. Na vzťah integrácie a územnej spolupráce sa pozrieme pod drobnohľadom v aglomerácii Eurometropolis, Lille-Kortrijk-Tournai.

Integrovaný prístup sa osvedčil obzvlášť v mestskom kontexte a v článku „Rozvoj miest a integrovaná politika“ sa dozvieme, ako európska politika súdržnosti pomáha podporovať integrovaný rozvoj miest.

Našu pozornosť si zaslúžia aj najvzdialenejšie regióny Európy, ktoré sa často boria s ťažkosťami pri prekonávaní svojej odľahlosti od centier európskeho hospodárskeho rastu. Práve tu môže hrať mimoriadne významnú úlohu teritoriálny prístup, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou európskej politiky súdržnosti.

V interview o svojich názoroch na integrovaný prístup hovoria dvaja odborníci z danej oblasti – profesor Brian Robson z univerzity v Manchestri (Spojené kráľovstvo) a profesor Fabrizio Barca, autor nezávislej správy Agenda reformovanej politiky súdržnosti.

Dúfam, že sa vám toto číslo Panoramy bude páčiť a že niektoré tu uvedené myšlienky a koncepcie dokážete „integrovať“ aj do svojej vlastnej práce.

Príjemné čítanie!

Dirk Ahner

Generálny riaditeľ, Generálne riaditeľstvo
Európskej komisie pre regionálnu politiku

INTEGROVANÝ PRÍSTUP K POLITIKE SÚDRŽNOSTI

V posledných rokoch sa diskusia o európskej politike súdržnosti sústreďuje na jej prínos ako integrovaného prístupu k tvorbe politik. Čo to však naozaj znamená? V tomto vydaní Panoramy vysvetlíme, čo je to integrovaný prístup.

Odkiaľ pochádza táto myšlienka?

Integrovaný prístup sa datuje do počiatku európskej politiky súdržnosti. V roku 1957, kedy šesť zakladajúcich krajín podpísalo Rímsku zmluvu, bolo ich cieľom „posilniť jednotu svojich ekonomík a zabezpečiť harmonický rozvoj znižovaním rozdielov existujúcich medzi rôznymi regiónmi a zaostalosti znevýhodnených regiónov“. Tento cieľ vyplýval z obavy, že niektoré menej rozvinuté regióny by nedokázali čerpať výhody z ďalšej integrácie trhu.

Postupné rozširovanie podstatne zvýšilo regionálne rozdiely v EÚ. V roku 1986 – po pristúpení Grécka, Španielska a Portugalska k Európskej únii – sa podiel obyvateľov žijúcich v regióne s HDP na osobu nižším ako 30 % priemeru EÚ zvýšil z 12,5 % na 20 %. Posledné dve rozšírenia výrazne zvýšili regionálne rozdiely v úrovni rozvoja a ďalej posilnili potrebu politiky, ktorá by podporovala rozvoj vo všetkých regiónoch.

V Lisabonskej zmluve sa výslovne uznáva územná súdržnosť ako základný cieľ Európskej únie v dodatku k hospodárskej a sociálnej súdržnosti. To znamená, že v územných záležitostiach a politikách Spoločenstva, vrátane cieľov uvedených v stratégii Európa 2020, treba viac zohľadňovať ich územný vplyv.

Integrovaný prístup podčiarkuje skutočnosť, že podpora rozvoja si vyžaduje úzku koordináciu verejných politik. K rozvoju môžu prispievať napríklad investície do infraštruktúry aj investície do vzdelania a inovácie. Takáto koordinácia sa však môže účinne realizovať len na regionálnej úrovni, pretože v regiónoch pôsobia veľmi odlišné faktory rastu. Politika súdržnosti sa preto opiera predovšetkým o stratégie integrovaného regionálneho rozvoja.

Aktuálny kontext

V posledných rokoch sa v európskej politike súdržnosti prijal nový model regionálneho hospodárskeho rozvoja. Ten sa vyvinul z politiky zameranej na kompenzáciu regiónov za ich znevýhodnenia na politiku určenú na zlepšenie regionálnej konkurencieschopnosti a rastu. A práve tu môže byť integrovaný prístup veľmi cenný. Vyčlenenie jednej oblasti politiky, napr. dopravy, nemá význam, ak sa neprihliada na environmentálne, sociálne a iné oblasti hospodárskej politiky.

Nedávne výskumy ukázali, že hospodársky rast nezávisí len od dostupnosti zdrojov, ale od toho, ako efektívne riadiť faktory rastu, ktoré od seba vzájomne závisia. V správe organizácie OECD za rok 2009 sa napríklad uvádza, že zlepšenie samotnej infraštruktúry nemusí automaticky viesť k vyššiemu rastu. V kombinácii so zlepšením vzdelania a inovácií sa však zvyšuje vplyv investície do infraštruktúry na hospodársky rast.

Podobne ani koncentrácia výskumu a vývoja v jednej konkrétnej oblasti alebo regióne nemusí nevyhnutne znamenať, že príslušné výhody sa prejaví iba v rámci daného regiónu. Výsledky jedného regiónu v jednom konkrétnom sektore môžu byť často úzko previazané s výsledkami v inej oblasti. V tejto súvislosti je preto potrebné, aby regionálne stratégie hospodárskeho rozvoja nevznikali izolovane.

Ako však navzájom skĺbiť všetky tieto ciele?

Celkovým cieľom európskej politiky súdržnosti bolo vždy podporovať harmonický rozvoj Únie a jej regiónov. V tomto smere významne prispieva k trom strategickým cieľom stratégie Európa 2020, ktorými sú:

- inteligentný rast prostredníctvom zvyšovania konkurencieschopnosti najmä v menej rozvinutých regiónoch,
- inkluzívny rast prostredníctvom podpory zamestnanosti a zlepšenia sociálneho zabezpečenia ľudí,
- ekologický rast prostredníctvom ochrany a zlepšenia kvality životného prostredia.

Nové návštevnícke centrum pre rímske divadlo v Méride, Extremadura, Španielsko

Integrácia a lokalizované politiky

Ako teda zapadá integrovaný prístup do územne koncipovanej politiky, napríklad európskej politiky súdržnosti? Z bežnej implementácie európskych programov politiky súdržnosti vyplýva potreba práce na niekoľkých úrovniach verejnej správy. Európska politika súdržnosti môže vďaka úzkej spolupráci na európskej, vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni zvýšiť konzistentnosť a súčinnosť medzi rôznymi politikami. Súčasne môže prispieť aj k šíreniu osvedčených postupov.

Územný prístup tiež zdôrazňuje potrebu pracovať s pružnejším vnímaním geografie, keďže môže ísť o malé územné celky, napríklad ostrovy alebo mestské časti, prípadne o veľké celky, ako sú metropolitné regióny či makroregióny, napríklad Baltské more. Niektoré programy politiky súdržnosti majú napríklad zlepšiť prístup k širokopásmovému pripojeniu v istých častiach regiónu, kde návratnosť potrebných investícií nie je dostatočne vysoká na to, aby motivovala firmy podieľať sa týmto projekte samostatne. Pre iné programy môže byť vhodnejší viacregionálny prístup, ktorý by umožnil vytvoriť spoločnú stratégiu pre danú funkčnú oblasť. Geografia i naďalej zohráva významnú úlohu.

Integrácia prináša vlastné úlohy

Integrovaný prístup napokon predstavuje výzvu aj pre ľudí pôsobiacich v teréne. Zavedenie integrovaného prístupu k regionálnemu hospodárskemu rozvoju si vyžaduje, aby tvorcovia politik využívali programové stratégie, ktoré sa zameriavajú na skutočné potreby bez toho, aby boli skreslené relatívnou ľahkosťou vynakladania prostriedkov na jednotlivé sektory.

Tento prístup si vyžaduje stanovenie cieľov a úloh na základe analýzy problémov, ktorým čelí daný región. Je potrebné posúdiť – a to azda aj na celoštátnej úrovni – napríklad úlohu dopravného systému z hľadiska možností dosiahnutia širších hospodárskych, sociálnych a environmentálnych cieľov.

Miestne stratégie by nemali byť formulované izolovane – mali by zohľadniť stratégie, ktoré sa implementujú v iných oblastiach, napríklad v susedných regiónoch. Európska politika súdržnosti má v tejto oblasti skúsenosti s podporou rozvoja systémov transregionálnej koordinácie potrebné pri pomoci regiónom EÚ pri vzájomnom pôsobení a využívaní synergii. Zjednodušene povedané, integrovaný prístup s koordináciou činností vo všetkých oblastiach politiky prinesie lepšie výsledky než individuálne iniciatívy.

“ Integrovaný prístup (...) predstavuje výzvu aj pre ľudí pôsobiacich v teréne. “



Stanica Estação do Oriente, Lisabon, Portugalsko

FABRIZIO BARCA

Dr. Fabrizio Barca je generálnym riaditeľom talianskeho ministerstva hospodárstva a financií.



V súčasnosti je Dr. Barca osobitným poradcom Európskej komisie, univerzitným docentom v odbore politických vied v Paríži a autorom početných publikácií o riadení organizácií a talianskej histórii.

Vo svojej správe o budúcnosti politiky súdržnosti ste politiku opísali ako „lokalizovanú“. Ako do toho zapadá integrovaný prístup k tvorbe politík? Existuje súvislosť medzi týmito dvoma pohľadmi na tvorbu politík?

„Lokalizovaný“ prístup je politická stratégia zameraná na podporu rozvoja zvonku (lokality) pomocou intervencií prispôsobených danému kontextu. Integrácia rôznych sektorových zásahov je súčasťou lokalizovanej tvorby politík spolu so zmluvami, viacúrovňovým riadením a partnerskými systémami.

Integrácia si vyžaduje lokalizovaný prístup, pretože rôzne sektorové intervencie nie je možné integrovať inak než na praktickej úrovni. Sektorová spolupráca môže existovať v hlavných mestách federácie, v národe či regióne, ale každá takáto integrácia bude len teoretická. Jedine na projektovej úrovni možno zohľadniť špecifickosť daného miesta a uvedomiť si, že funguje iba kombinácia „štyroch rôznych vecí naraz“.

Vo svojej štúdii Európska únia a politika súdržnosti – myšlienky na zajtra načrtávate niekoľko problémov, ktorým EÚ čelí, ako napríklad prírodné, hospodárske a sociálne problémy. Mohli by ste vysvetliť, ako podľa Vás môže pomôcť integrovaný prístup k týmto otázkam a prečo?

Existuje niekoľko dôvodov, najmä tri z nich. Prvým je, že problémy, o ktorých hovoríme, sú svojím charakterom lokalizované. Zmena klímy aj prístahovectvo spolu s potrebou inovácií sa napríklad javia ako problémy, ktoré môžeme skutočne vidieť len na praktickej úrovni.

Z toho vyplýva aj druhý dôvod: aby bolo možné riešiť aktuálne úlohy, je potrebné spojiť štandardné a univerzálne poznatky, ktoré nevychádzajú z konkrétneho kontextu, s poznatkami, ktoré majú aktéri pôsobiaci priamo na miestnej úrovni. Potrebujeme aj lokálne skúsenosti a prístup, ako ich získať.

Tretí prvok súvisí s plnením. V USA aj v Európe sme sa naučili, že účinná politika znamená, že človek nesmie nikdy podľahnúť ilúzii, že našiel trvalé riešenie. Trvalé riešenia neexistujú. Bez ohľadu na to, ako je politika účinná, za krátky čas bude znovu neefektívna, lebo ľudia zistia, ako ju obísť. Kľúčom k prístupu, riešeniu a uplatňovaniu politiky je teda experimentalizmus – experimentalizmus definovaný ako politika, ktorá umožňuje ľuďom experimentovať s riešeniami a sledovať, kritizovať, vyjadriť súhlas a nesúhlas. Znova opakujem, že lokalizovaný prístup je správnym politickým priestorom pre experimentalizmus.

” Integrácia si vyžaduje lokalizovaný prístup. “

Hovoríte o potrebe jasného a jednoznačného rozlíšenia medzi politickými zásahmi zameranými na zvýšenie príjmov a rastu a zásahmi zameranými na znižovanie nerovností. Nie je to v rozpore s integrovaným prístupom?

Cieľmi všetkých rozvojových politík sú spravodlivosť a účinnosť: sociálne začlenenie, ktoré sa týka viacerozmerných aspektov ľudského blahobytu, a plné využitie možností, čo súvisí s efektívnosťou. Otázka potom znie: „Nie je vari pravda, že samotné príčiny neúspechu pri dosahovaní sociálneho začlenenia vysvetľujú aj neúspech pri dosahovaní úplného využitia kapacít?“

Skutočne je pravda, že tam, kde sú slabé inštitúcie aj kapacity, sú obmedzené aj možnosti inovátorov skutočne sa uplatniť, a tendencia je skôr taká, že „stará garda“ zostane na mieste, čo vedie k inštitucionálnej stagnácii.

Vhodne využitá lokalizovaná politika zmení inštitúcie a ovplyvní inováciu – ale len v dlhodobom horizonte. Hoci príčiny môžu byť rovnaké, neplatí, že zlepšením začlenenia sa nevyhnutne posilnia kapacity alebo naopak. Príliš dlho sme sociálnu agendu skrývali za agendu efektívnosti a tvrdili sme, že môžeme robiť oboje naraz. Je to však inak.

Navyše – a čo je dôležitejšie – nie je pravda, že zásahy, ktoré najlepšie riešia jeden problém, sú najlepšie aj na riešenie ďalších problémov. Konkrétny príklad: Predstavte si región, ktorý trápí zlý vzdelávací systém a investuje regionálne fondy na zlepšenie kvality ponúkaného vzdelávania. Je tu dvadsať najlepších žiakov, potenciálne vynikajúcich univerzitných študentov, ktorí potrebujú, aby sa ponúkané študijné programy výrazne zlepšili. A potom je tu väčšina absolventov, ktorí školu ukončia bez kvalifikácie vo veku 16 rokov.

Ako nasmerovať financie? Ak investujete do akademicky nadaných a ich možností a nápadov, zabezpečíte pozitívny vplyv na výskum a inovácie s krátkou návratnosťou. To zvýši konkurencieschopnosť tohto regiónu. Ak investujete do nekvalifikovaných absolventov, neurobíte nič, čo by riešilo inovácie v regióne, ale ohromne prispeje k sociálnej inklúzii, pretože títo ľudia budú o dva-tri roky lepšími občanmi a bude sa im aj ich okoliu lepšie dariť.

Rozvoj zahŕňa oba aspekty a politika súdržnosti by mala taktiež zahŕňať obe tieto stránky, ale mali by byť riešené prostredníctvom jasne definovaných, samostatných zásahov, ktoré sú jasne stanovené ako opatrenia pre tú či onú oblasť.

Uvedený prístup má ešte jeden dôvod pre uvedený prístup, ktorý súvisí s dosahovaním výsledkov. Ak tvrdíme, že budeme obe stránky riešiť naraz, verejná správa na miestnej úrovni nepovie veľmi jasne, na čo sa sústreďí. Takto sa vyhnú monitorovaniu a overeniu výsledkov. Jednoznačným rozlíšením rôznych cieľov môžeme jasnejšie vidieť, čo sa deje.

V súčasnosti je v centre pozornosti hodnotenie – nie je hodnotenie integrovanej tvorby politík ťažšie?

Úprimne povedané áno – integrácia sťažuje kvantitatívne, prísne hodnotenie a hodnotenie hypotetických vplyvov, pretože už z definície vyplýva, že integrovaním rôznych sektorových intervencií vznikajú zásahy zložené z viacerých zložiek. Ak chcete zlepšiť možnosti pre deti v náročnej oblasti, potrebujete vytvoriť balík, ktorý bude zahŕňať kvalitu výučby, bezpečnosť detí v škole a na uliciach, ich mobilitu a tak ďalej.

Hodnotenie balíkov je problematické: nikdy neviete, ktorá zložka funguje, skonštatujete, že balík sa osvedčil, ale stále chcete vedieť prečo a ako presne. Nedala sa jedna vec robiť bez druhej?

Je to teda náročnejšie, odpoveďou je však experimentálny prístup, ktorý je pri lokalizovanom prístupe prípustný, pretože podporuje otvorenú, úprimnú diskusiu s ľuďmi pôsobiacimi v danej oblasti. Ide o laboratórium spolupráce v reálnom čase, kde je priestor aj na zlyhanie.



BRIAN ROBSON

Brian Robson je emeritný profesor na Univerzite v Manchestri.



Prostredníctvom Centra pre štúdium urbanistických politík (Centre for Urban Policy Studies, CUPS), ktoré založil v roku 1983, realizoval pre vládu celý rad výskumných činností zameraných na hodnotenie mestskej a regionálnej politiky.

Aká je pridaná hodnota integrovaného prístupu v regionálnom hospodárskom rozvoji?

K úspešnému hospodárskemu rozvoju môžu prispieť dva aspekty integrácie. Prvým z nich je prepojenie rôznych „sfér“ ekonomiky. Bývanie, doprava, zamestnanosť, kvalita životného prostredia a rad sociálnych prvkov – to všetko vzájomne pôsobí a ovplyvňuje hospodársky rozvoj. Napriek tomu sa kompetencie z administratívnych dôvodov neustále delia do samostatných oblastí. Rozvíjanie takto rozdelených spoločných priorít nie je nikdy ľahké, pretože každá oblasť má vlastné ciele, priority a rozpočet. V regionálnom hospodárskom rozvoji však treba zistiť, ako sa tieto inštitucionálne oddelené prvky vzájomne ovplyvňujú. Základnú architektúru hospodárstva vytvárajú kľúčové väzby medzi trhmi práce a trhmi s bývaním. Toto prepojenie potvrdzuje potrebu začlenenia dopravných politík – a to sa nie každému členskému štátu darí.

Ďalším prínosom je ústredné postavenie priestoru v agende. Hospodársky rozvoj nás všetkých núti, aby sme sa stali geografmami a uznávali význam priestoru. V Spojenom kráľovstve anglické regionálne agentúry v súčasnosti čelia úlohe integrovať pôvodne samostatné hospodárske stratégie, ktoré boli vytvorené bez zohľadnenia priestoru, s priestorovými stratégiami, do ktorých patrí aj politika bývania. Nejde o jednoduchý proces. Tvorcovia politík sú nútení určiť najrelevantnejší geometrický plán a selektívnejšie voliť investičné priority. Pri integrácii hospodárskej a priestorovej stratégie je ťažšie vyhnúť sa prioritám. Zároveň sa tým zdôrazňuje význam geometrie na báze mesto – región namiesto administratívne určeného geografického usporiadania podľa okresov alebo oficiálnych regiónov. Celky typu mesto – región sú vhodnejšie, pretože sú definované funkčne tak, aby niesli stopu veľkých miest, ktoré sú hnacou silou našej postindustriálnej ekonomiky.

Keď sa pozrieme na relatívny rozvoj Liverpoolu a Manchestra, akú úlohu má integrovaný prístup v konkurencii miest?

Konkurencia miest prináša tretí aspekt integrácie: prepojenie súkromného, verejného a neziskového sektora do partnerstva. Manchester je v tomto ukázkový. Jadrom prístupu k jeho opätovnému objaveniu bol rad silných verejno-súkromných partnerstiev. Veľkú časť kľúčových rozvojových aktivít zabezpečili realizačné orgány vytvorené tak, aby boli dostupné pre mestskú radu a aby v nich pracovali zamestnanci z verejného i súkromného sektora. Takéto štruktúry poskytujú potenciálnym investorom väčšiu dôveru v obchodnú logiku a rýchlosť prijímania potrebných rozhodnutí. Najvýraznejším príkladom bol orgán vytvorený na účely prebudovania centra po jeho zbombardovaní v roku 1996. Tento orgán bol vytvorený z úradníkov samosprávy a developerov a investorov zo súkromného sektora. Odznova naprojektované centrum bolo dokončené v pozoruhodne krátkom čase a posilnilo ponuku obchodných a kancelárskych priestorov v centre Manchestra v čase, keď vstúpil na scénu veľký obchodný komplex za mestom, ktorý by za iných podmienok mohol podlomiť obchodnú atraktivnosť centra.

Hospodársky obrat v Liverpoole prišiel len nedávno s oveľa menšou istotou. Sčasti sa na ňom podpísala aj rozdrobenosť jeho nestabilnejšieho politického vedenia. Mnoho miestnych politikov bolo proti spolupráci so súkromným sektorom a partnerstvá sa rozvíjali len sporadicky. Veľké sumy, ktoré mesto čerpalo z prostriedkov pre Cieľ 1, teda spočiatku viedli len k udržaniu existujúceho stavu, pretože súperiace strany si chceli utrhnúť svoj kus koláča. To je však minulosťou. Liverpool začal priťahovať nové investície a jeho ekonomické vyhliadky vyzerajú menej chmúrne. Keby bol pripravený na rozvoj priorít formou silnejších integračných partnerstiev, k obnove mohlo dôjsť aj skôr ako uprostred recesie. Počiatočnej nedostatočnej integrácii však netreba pripisovať veľký význam. Podobne ako všetky mestá „v slepej uličke“ trpí svojou lokalitou, v ktorej je otočený chrbtom k Európe a s obmedzenou spádovou oblasťou, pretože umiestnenie na pobreží obmedzuje vplyv mesta – regiónu len na 180 stupňov.

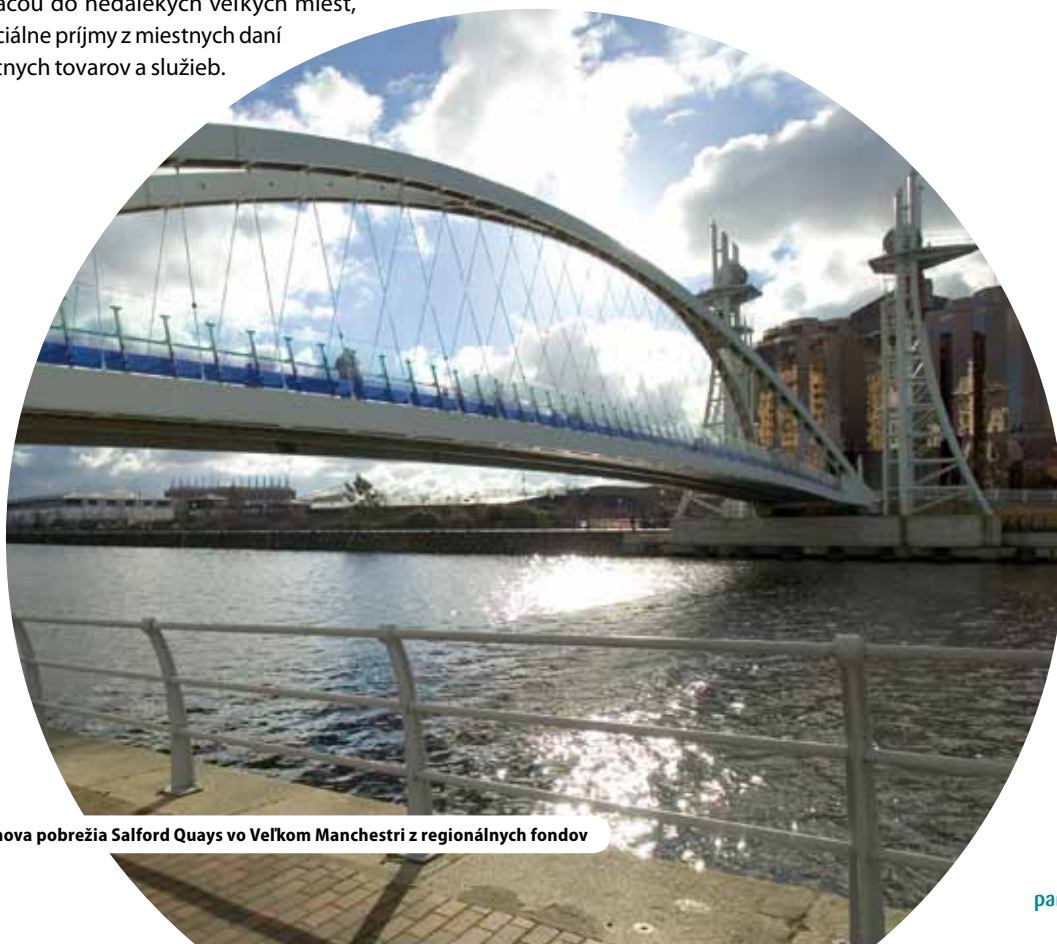
Mala by sa európska regionálna politika podľa Vás zameriavať len na znižovanie nerovností alebo by sa mala zaoberať aj rastom a konkurencieschopnosťou?

Znižovanie nerovnosti je správne zameranie, je však potrebné dosiahnuť, aby sa znevýhodnené oblasti napojili na prosperujúcejšie konkurenčné miesta. To môže byť otázka jednoduchého fyzického prístupu k zlepšeniu dopravného spojenia do oblasti s pracovnými miestami, môže ísť o prispôsobenie zručností potrebám miestnych zamestnávateľov, či prilákание bohatších domácností do menej prosperujúcich lokalít. Jednou z najväčších úloh politiky je napojiť chudobné oblasti na oblasti rastu v rôznych priestorových mierkach – miestnej, podregionálnej, regionálnej. Priveľa miest a regiónov je vnímaných ako ostrovy – čo je azda pochopiteľné u politika, ktorý si musí hájiť svoj „kúsok zeme“ – a nie ako súčasť širšej funkčnej oblasti. Tu znova pomôže širšia perspektíva mesta – regiónu. Napríklad v anglickom kontexte najpravdepodobnejšou stratégiou pre niektoré chudobné mestá zamerané v minulosti len na jedno priemyselné odvetvie nie sú pokusy o obnovu priemyselnej základne, ale vytváranie bytového fondu a rezidenčného prostredia schopného prilákať domácnosti, ktoré budú dochádzať za prácou do neďalekých veľkých miest, čo prinesie potenciálne príjmy z miestnych daní a odbytko miestnych tovarov a služieb.

” Pri integrácii hospodárskej a priestorovej stratégie je ťažšie vyhnúť sa prioritám. “

Aké príklady úspešnej obnovy vyplývajúcej z integrovaného prístupu ste videli?

Výborným príkladom je východný Manchester. Táto oblasť zostala po zániku ťažkého priemyslu opustená. Viacero vládou financovaných niekoľkoročných iniciatív, ktoré vedenie mesta cielene zameralo na túto oblasť, však umožnilo vytvoriť takpovediac jednu pokladnicu zdrojov, hoci prostriedky boli čerpané z rôznych oddelení. Hoci oblasť stále bojuje s problémami, zmeny, ktoré prebehli, sú ohromné. Tajný recept obsahuje tieto ingrediencie: dlhodobosť – riešenie problémov dôsledne po niekoľko desaťročí, mierka – plocha viac ako 1 000 hektárov, ktorá priťahuje výrazný záujem politikov o danú oblasť, účasť spoločenstva – pôvodný program skutočných miestnych konzultácií a zapojenia miestnych obyvateľov, angažovanosť – schopní, stáli pracovníci, komplexnosť – súbežné riešenie zamestnanosti, vzdelávania, bývania, zdravotníctva, kriminality.



Obnova pobrežia Salford Quays vo Veľkom Manchestri z regionálnych fondov

Panoráma navštívi projekty z Portugalska, Maďarska, Francúzska, Nemecka a Poľska, ako aj spoločný francúzsko-belgický projekt, kde uvidíme rôzne formy integrovaného rozvoja v praxi.



Kreatívne klastre – tvorivosť ako hnacia sila

Turisti hojne navštevujú portugal-
ský Óbidos známy svojou stredovekou

architektúrou. Toto malebné mestečko a jeho okolie prekypuje tvorivosťou: kreatívny klaster poskytuje regiónu novátorské podnikateľské nápady, ktoré zas prinášajú nepriame efekty pre tradičnú vidiecku ekonomiku.

Starodávny chrám Sv. Michala v Óbidos sa po modernizácii stal sídlom organizácie ABC Support System, ktorá ponúka pomoc pre kreatívnych podnikateľov. Pod jednou strechou sa tu stretli rôznorodé odvetvia – dizajnérstvo, cestovný ruch, vydavateľstvo či šperkárstvo.

„Práca [...] je založená na zásadnej myšlienke: keď pôsobíme na malom území alebo území v útlme, musíme inovovať a rozvíjať jedinečné projekty,“ hovorí Telmo Faria, starosta mesta Óbidos. Projekt „kreatívnych klastrov“ vnáša túto myšlienku do praxe. Podnecuje kreativitu v menších obciach s cieľom oživiť kultúrnu a hospodársku činnosť, čo je prístup, ktorý sa zvyčajne využíva vo veľkých mestách.

Hoci hlavným cieľom tohto integrovaného prístupu je podpora podnikania, vytvárajú sa dôležité odrazové mostíky, napr. pre znalostnú ekonomiku alebo obnovu okolitých spoločenstiev. Otváranie galérií, tematických reštaurácií a špecializovaných škôl, ako aj organizovanie seminárov alebo trhov remesiel, ide ruka v ruku s rozvojom v takých sektoroch, ako je napríklad cestovný ruch, gastronómia, poľnohospodárstvo a nábytkárstvo, ktoré bolo dlho súčasťou miestneho hospodárstva.

Táto koncepcia sa realizuje v praxi v 10 partnerských lokalitách, ktoré sú súčasťou siete pod vedením mesta Óbidos.

KREATÍVNE KLASTRE – FINANCOVANIE

Celkový rozpočet projektu: 709 337 €
Príspevok z EFRR: 532 380 €

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://urbact.eu/en/projects/innovation-creativity/creative-clusters/>



Štvrť Magdolna v Budapešti: miestne spoločenstvo na prvom mieste

Pomôcť ľuďom, aby si pomohli sami – toto je hlavná zásada projektu v štvrti Magdolna. Projekt rieši sociálne, hospodárske a environmentálne problémy, pričom obyvatelia sa zapájajú do každého kroku procesu.

Z dôvodu vysokej nezamestnanosti a kriminality, nízkej úrovne vzdelania a slabej úrovne bývania je štvrť Magdolna (obvod Józsefváros) jednou z najchudobnejších častí Budapešti. V roku 2005 sa začal realizovať projekt, ktorý mal túto situáciu zmeniť. Vychádzal z predpokladu, že zlepšenie životných podmienok si vyžaduje integrovaný prístup zohľadňujúci tri základné prvky mestskej obnovy – spoločnosť, ekonomiku a prostredie.

A kto by to dokázal lepšie než samotní obyvatelia? Ich zapojením do procesu projektovania a implementácie rôznych opatrení sa minimalizovalo riziko, že sa projekt minie s cieľom.

Jedným z príkladov uvedenia tejto myšlienky do praxe je projekt rekonštrukcie Mátyášovho námestia, ktorý má dodať námestiu mestotvornú funkciu. O plánoch sa diskutovalo na stretnutiach s obyvateľmi priamo v teréne, počas projektovacej fázy prebiehali prieskumy a žiaci miestnej školy vytvorili na námestí „pahorky na sedenie“. Nasledujúce etapy zahŕňali reorganizáciu premávky, vybudovanie verejných toaliet a pešej zóny a otvorenie komunitného centra v bývalej rukavičkárni, ktorá sa týči nad námestím.

Tento program je prvým maďarským experimentom z hľadiska obnovy mestskej štvrte s priamou účasťou obyvateľov a integráciou spoločenských, kultúrnych a technických aspektov.

PROJEKT ŠTVRTE MAGDOLNA – FINANCOVANIE

Celkový rozpočet projektu: 8 180 047 €
Príspevok z EFRR: 7 218 733 €

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://www.rev8.hu/>



Île-de-France: budovanie ekologickejšej budúcnosti

Sektor ekologických budov vznikol ako riešenie na mieru pre oblasť Seine-Aval.

Podpora tohto novovznikajúceho odvetvia zároveň vyriešila aj celý rad vzájomne súvisiacich problémov týkajúcich sa daného regiónu.

Oblasť Seine-Aval, ležiaca proti toku Seiny na severozápade Paríža, sužoval zánik priemyslu, čo prinášalo stratu pracovných miest, ako aj nerovnováhu medzi kvalifikáciou a pracovnými miestami. Tým sa súčasne zvýšil počet ľudí dochádzajúcich za prácou.

Ukázalo sa, že sektor ekologických budov zodpovedá potrebám aj výhodám tejto oblasti: plány na vytvorenie 2 500 nových bytov ročne od roku 2010, ako aj nové usmernenia týkajúce sa energetickej efektívnosti budov, vytvárajú priaznivé podmienky. Dodatočnými výhodami sú vysoká dostupnosť pracovnej sily, veľký počet existujúcich podnikov pôsobiacich v stavebníctve a neďaleká rieka. Pozitívnym výsledkom väzby na nové technológie je výrazné zlepšenie imidžu stavbárskych profesií.

Vďaka dostupnosti fondov v rámci projektu In' Europe zameraného na integrovaný mestský rozvoj sa realizovala komplexná ponuka vrátane školiacich zariadení, podnikateľského poradenstva a opatrení stimulujúcich dopyt. V júni 2009 otvorila svoje brány Agentúra ekologického staviteľstva. Sídlí v nej školiaci ústav pre ekologické stavby (IFECO), ktorý je prvý svojho druhu v regióne.

Súčasne sa rozvíja aj úsilie o stimuláciu dopytu v odvetví ekologického staviteľstva. Zahŕňa celú škálu aktivít od kampaní určených na zvýšenie povedomia až po regulačné opatrenia, ktoré rozširujú možnosti použitia dreva ako stavebného materiálu.

„Inštitút vyvoláva pákový efekt,“ vysvetľuje Jean-Marie Ripart, riaditeľ zodpovedný za hospodársky rozvoj a zamestnanosť v organizácii Communauté d'Agglomération Deux Rives de Seine, ktorá projekt realizuje. „Pripravuje obyvateľstvo na trh práce zajtraška.“

PROJEKT IN' EUROPE V SEINE-AVAL – ZDROJE FINANCOVANIA (2007 – 2013)

Regionálne fondy:

EFRR: 12 miliónov €

ESF: 4 milióny €

Iné zdroje:

EAFRD: 1,07 milióna €

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://www.europeidf.fr>



Inovačný kapitál: presmerovanie výskumu z laboratória na trhy

Kapitálový investičný fond, ktorý spravuje Malopoľská agentúra regionálneho rozvoja (MARR), vytvára väzbu medzi miestnymi výskumnými pracovníkmi a podnikateľmi.

Sektor výskumu a vývoja patrí vďaka mnohým inštitúciám vyššieho vzdelania, podnikom a vedeckým ústavom k hlavným devízam tohto regiónu, o čom svedčia aj také ukazovatele, ako je počet zaregistrovaných patentov. Fond bol vytvorený na to, aby sa využil tento potenciál a prínosy nových nápadov. Jednou z úloh je aj prenos nových technológií z výskumných oddelení na trh.

Zoznam odvetví, pre ktoré je táto finančná pomoc prospešná, je dlhý: o financovanie sa môžu uchádzať projekty z oblasti IKT, obnoviteľnej energie, ochrany životného prostredia, zdravotných technológií, medicínskeho inžinierstva a farmácie.

Výhody pre región sú nielen ekonomické – pri vytváraní odbytu pre výskumné a vzdelávacie zariadenia sa riešia aj otázky informačnej spoločnosti, ochrany životného prostredia a zdravotníckych služieb. Integráciou rôznych hľadísk sa dosiahlo celkové zlepšenie životnej úrovne.

„Prostredníctvom fondu pripravujeme pôdu pre regionálny rozvoj poznatkov a inovácií,“ hovorí Anna Wełmińska, odborníčka na predinkubačnú fázu v agentúre MARR.

Financovanie je k dispozícii v dvoch etapách: fáza pred inkubáciou zahŕňa výber projektov, audit technológií a voľbu súkromného investora. Po nej nasleduje fáza kapitálového vstupu.

Maximálna hodnota podielov je vymedzená na 200 000 €. Prostriedky z fondu čerpali zatiaľ 40 ľudí vrátane vedcov, výskumníkov a podnikateľov.

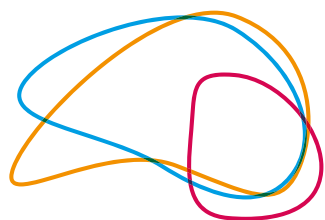
KAPITÁLOVÝ INVESTIČNÝ FOND – FINANCOVANIE (2009 – 2013)

Celkový rozpočet: 6 943 911 €

Príspevok z EFRR: 85 %

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://www.marr.pl>



EUROMÉTROPOLE
EUROMETROPOOL
LILLE • KORTRIJK • TOURNAI

Stretnutie rôznych kultúr: Eurometropola Lille-Kortrijk-Tournai

Hlavnou myšlienkou vzniku Eurometropoly bolo uľahčiť život obyvateľom miest Lille, Kortrijk a Tournai.

Európske združenie pre územnú spoluprácu (EZÚS), založené v roku 2008, zahŕňa súmestie Lille (severné Francúzsko) a belgických miest Kortrijk (Flámsko) a Tournai (Valónsko). Cez aglomeráciu prebieha niekoľko deliacich čiar: územie pokrýva tri regióny v dvoch krajinách, kde sa hovorí dvoma rôznymi jazykmi (po francúzsky a holandsky).

Integrácia rôznych aspektov územného rozvoja sa osvedčila ako úspešný spôsob odstránenia bariér v tejto oblasti. „Hovoríme o pohraničnom regióne s dlhou tradíciou cezhraničných výmen na rôznych úrovniach,“ vysvetľuje Céline Delégisová, manažérka pre komunikáciu v Eurometropole. „Stále sú však prekážky, ktoré treba prekonať. Našou úlohou je zaistiť stretnutie týchto rôznych kultúr. [...] Pracujeme na podpore hospodárskej, sociálnej aj kultúrnej výmeny.“

Štruktúra použitá na dosiahnutie tohto cieľa zahŕňa politických zástupcov, občiansku spoločnosť a odborníkov z rôznych regiónov. Na účely rozvoja Eurometropoly sa vytvorilo šesť tematických pracovných skupín. Zameriavajú sa na hospodársky rozvoj, mobilitu, územnú stratégiu, služby pre obyvateľstvo, cestovný ruch a kultúru.

Vykonaná práca už začína ovplyvňovať bežný život ľudí. Lacnejšie lístky na vlak medzi mestami Lille a Kortrijk a vytvorenie priameho spojenia medzi mestami Kortrijk a Tournai ušetrí dochádzajúcim peniaze aj čas. Intenzívnejšia mobilita výrazne posilnila cezhraničný trh práce. Ten je aj predmetom každoročnej cezhraničnej burzy práce, kde sa môžu stretnúť zamestnávateľia a uchádzači o zamestnanie zo všetkých troch regiónov. V roku 2010 sa bude burza konať 28. októbra v Kortrijku.

Návštevu pamiatok na druhej strane regionálnej, národnej alebo jazykovej hranice uľahčilo vydanie cezhraničnej turistickej mapy. Existujú plány na zverejnenie spoločnej kultúrnej agendy.

Osobám s rozhodovacou právomocou v Eurometropole ležia na srdci aj sociálne záležitosti. Ich opatrenia sa sústreďujú na opatrovateľské domy: „Musíme odstrániť bariéry, aby ponuka zodpovedala dopytu,“ hovorí Céline Delégisová. To zahŕňa nielen administratívne aspekty cezhraničného prijímania do domova, ale aj dostupné jazykové schopnosti ošetrovateľov.

Jazykové otázky sú celkovo problémom, ale pripravujú sa ciele opatrenia na ich vyriešenie. Projekt Transfrontalia, oprávnený na regionálne financovanie v rámci európskeho programu INTERREG IV, bude motivovať k učeniu sa a používaniu oboch jazykov v daných troch regiónoch.

Trojuholník Lille-Kortrijk-Tournai je najväčšia európska cezhraničná aglomerácia – táto rôznorodá oblasť má dva milióny obyvateľov a rozkladá sa na ploche viac ako 3 550 km². Do projektu sa zapája 145 obcí a 14 verejných orgánov na štátnej, regionálnej a miestnej úrovni.

ČO JE EZÚS?

Európske združenie pre územnú spoluprácu (EZÚS) je európsky právny nástroj uplatňovaný priamo vo všetkých členských štátoch EÚ od 1. augusta 2007. V rámci zlepšovania cezhraničnej, nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce umožňuje regionálnym orgánom zakladať spolupracujúce štruktúry s právnou subjektivitou. Eurometropola Lille-Kortrijk-Tournai je prvá svojho druhu.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://www.lillemetropole.fr/>

Integrovaný mestský rozvoj v Lipsku: vznikajúci príbeh úspechu

Východonemecké mesto Lipsko za posledné desaťročia prešlo obrovskou transformáciou. Dosiahol sa pokles nezamestnanosti a celkové zvýšenie kvality života, pričom o tomto trende svedčí aj rastúci počet obyvateľstva. Tento proces sa odohráva v kontexte plnenia Lipskej charty integrovaného mestského rozvoja.

Charta bola prijatá v roku 2007 na neformálnom stretnutí ministrov v Lipsku ako rámec pre trvalo udržateľný rozvoj miest v Európe. Následný proces sa začal vykonávať v roku 2008 vypracovaním „referenčného rámca pre trvalo udržateľné mesto“. Vytvorila sa pracovná skupina šiestich miest v rámci programu URBACT LC-FACIL, ktorá má vytvárať „miestnu skúšobňu“ pre túto prácu na európskej úrovni.

Ako vedúci partner pre iniciatívu môže Lipsko ponúknuť bohaté skúsenosti – skúsenosti získané v posledných desiatich rokoch z regenerácie zanedbaných obvodov formou integrovaných línií viedli mesto v roku 2009 k vypracovaniu celomestskej koncepcie integrovaného rozvoja mesta. Množstvo osobitných koncepcií združených v tomto rámci dáva predstavu o zložitosti takejto rozvojovej stratégie – patrí k nej okrem iného aj oblasť bývania, trhu práce, zelene, vzdelávania, kultúry a dopravy. Významné zlepšenie prinieslo definovanie interdisciplinárnych cieľov a priestorových priorít.

Mesto dnes vďaka zlepšeným životným podmienkam a zdynamizovanému trhu práce priťahuje veľa dospelých mládeže. Integrovaný proces však treba posúvať ďalej: nadväznosť medzi stratégiou a opatreniami sa musí zaisťovať každý deň. Strednodobú a dlhodobú udržateľnosť zabezpečujú hodnotiace mechanizmy a monitorovací systém.

LC-FACIL – FINANCOVANIE VÝVOJOVEJ A REALIZAČNEJ FÁZY (2009 – 2011)

Celkový rozpočet projektu: 299 240 €

Príspevok z EFRR: 228 727 €

Verejné spolufinancovanie z iných zdrojov: 70 513 €

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://urbact.eu/en/projects/disadvantaged-neighbourhoods/lcfacil/>

Centrum Lipska

BAVORSKO: INTEGROVANÉ OPATRENIA POMÁHAJÚ ŠTRUKTURÁLNE SLABŠÍM OBLASTIAM DOSIAHNUŤ PLNÝ POTENCIÁL

BAVORSKO JE NAJVÄČŠÍM NEMECKÝM SPOLKOVÝM ŠTÁTOM. AKO REGIÓN SA RADÍ NA DRUHÉ Miesto V REBRÍČKU PODĽA POČTU OBYVATEĽOV A JEHO HDP JE VYSOKO NAD PRIEMEROM EÚ.

„Zvláštnosťou regionálneho financovania v Bavorsku je jeho zameranie na štrukturálne slabšie, prevažne vidiecke okresy vo východnom Bavorsku: Horné Fransko, Horné Falcko a Dolné Bavorsko dostávajú 60 % podpory z EFRRD,“ vysvetľuje Martin Zeil, bavorský minister hospodárstva.

V týchto okresoch sú integrované opatrenia užitočné pri riešení štrukturálne slabých miest. Špecifická pozornosť sa venuje väzbám medzi mestami a príslušnými vidieckymi oblasťami, aby sa tak vytvoril dominový efekt za mestskými centrami. Súhra faktorov, ako sú napríklad prírodné a ľudské zdroje, priemyselné modely, inovácie, mestský rozvoj a infraštruktúra, je ovplyvňovaná tak, aby prinášala prospech všetkým regionálnym hráčom.

Štrukturálne silnejšia oblasť Mníchova, vypadáajúca z pôsobnosti týchto opatrení, získava podporu na realizáciu integrovaných opatrení prostredníctvom iniciatív medzinárodnej spolupráce.

Nasledujúce príklady ukazujú, ako sa v praxi realizuje integrovaný prístup v rámci celého regiónu.

DEDIČSTVO AKO PRÍLEŽITOSŤ PRE HISTORICKÚ PANORÁMU REGENSBURGU

Kľúčom k zachovaniu starého mesta je nájsť rovnováhu jeho rozmanitých funkcií.

Centrum Regensburgu, ktoré je na zozname Svetového dedičstva UNESCO, sa vyznačuje jedinečnou architektúrou: staré budovy uchovávajú stopy histórie mesta ako obchodného centra strednej Európy, ktorá siaha späť až do vrcholného stredoveku.

Dnes musí staré mesto zabezpečiť množstvo rôznych potrieb: maloobchod, zariadenia na bývanie a voľný čas sa musia prispôbiť požiadavkám mobility a turizmu.

Práve na túto oblasť je zameraný projekt Dedičstvo ako príležitosť (HerO). Jeho hlavným princípom je to, že historické mestské panorámy sa musia považovať za živé organizmy, ktoré môžu prežiť len vtedy, ak sa všetky ich funkcie riešia integrovaným spôsobom.

V Regensburgu sa postupuje tak, aby za zabezpečilo, že požiadavky na novú infraštruktúru a zlepšenie hromadnej dopravy sa riešia bez zničenia historických stavieb. Cieľom je udržať ich atraktívne pre obyvateľov a turistov a zároveň obnoviť ich rentabilitu pre miestnych podnikateľov. Mesto vytvorilo osvedčené postupy, ako sa vyrovnáť s touto úlohou. Príkladom je Koncepcia maloobchodu pre rok 2020, ktorej vydanie má pomôcť obchodníkom v starom meste čeliť konkurencii nákupných centier. Mesto pracuje na rozvoji plánu integrovaného manažmentu kultúrneho dedičstva.

MNÍCHOV A JEHO OKOLIE – POHĽAD ZA MESTO

Hlavné mesto Bavorska je ekonomickým jadrom regiónu a počet jeho obyvateľov od minulých desaťročí neustále rastie. Integrovaný prístup by mal pomôcť zachovať trvalú udržateľnosť tohto rastu.

Mníchov je súčasťou siete CityRegion.Net, ktorá pomáha svojim partnerom zlepšovať regionálnu spoluprácu a čeliť predovšetkým nekoncepčnému rozpínaniu urbanizovanej krajiny (tzv. urban sprawl). V Mníchove sa zavádza mnoho opatrení, ktoré majú zlepšiť spoluprácu medzi mestom a jeho okolím.

Ako prvé bolo vypracované zhrnutie osvedčených postupov v oblasti činností PR s cieľom podporiť zavádzanie spoločných regionálnych aktivít a vytváranie regionálnej identity.

Vytvorila sa miestna pracovná skupina zložená z kľúčových hráčov: metropolitnej oblasti Mníchov, mestských samospráv v regióne, regionálnej hromadnej dopravnej spoločnosti MVV, univerzít, regionálnych orgánov územného plánovania a bavorského štátneho ministerstva hospodárstva, infraštruktúry, dopravy a technológií.

Skupina identifikuje problémové oblasti a predkladá možné riešenia. Medzi oblasti, v ktorých sa táto úzka spolupráca ukazuje ako účinná, patria plánovanie a údržba regionálnych rekreačných miest, ako napríklad jazier a cyklistických trás, a problematika dopravy, ako je napríklad prevencia vzniku dopravnej zápchy.

BAYREUTHSKÝ PROJEKT BIOENERGIE SPÁJA AGROENVIRONMENTÁLNE A ENERGETICKÉ ZÁUJMY.

Bayreuth bol vybraný ako jeden z 25 modelových regiónov v krajine v oblasti bioenergie, ktorý zavádza inovačné koncepcie s cieľom dosiahnuť trvalo udržateľné zvyšovanie využívania bioenergie.

Prečo práve Bayreuth? „Región Bayreuth, ktorý z 90 % tvorí poľnohospodárska pôda a lesy, poskytuje ideálne podmienky na využívanie bioenergie,“ hovorí regionálny manažér Alexander Popp. „Polovica energetickej spotreby domácností môže byť pokrytá z bioenergie, pričom súčasne vzniknú nové pracovné miesta a vytvorí sa zisk najmenej 50 miliónov €.“

Bioenergia, ktorá v sebe spája záujmy v oblasti životného prostredia, poľnohospodárskej výroby a energetických potrieb, poskytuje jedinečnú šancu pretvoriť vzťah medzi mestom Bayreuth a okolitými vidieckymi oblasťami na vzájomne výhodný – regionálne vytváraná bioenergia sa dá rýchlo dopraviť do mesta.

A ako sa región snaží dosiahnuť významný rast? Projekty zahŕňujú výskum bioenergetických plodín, tvorbu učebných materiálov, prostriedky na zlepšenie energetickej efektívnosti bioenergetických rastlín, dokonca aj výtvarné umenie – cieľom projektu Energia v umení, ktorý bol predstavený na podujatí Deň otvorených dverí v roku 2009, je zapojiť širokú verejnosť.

INTEGRÁCIA

V AKCII

Pozrieme sa, ako sa dá lokalizovaný charakter regionálnej politiky bezprostredne aplikovať na integrovanú tvorbu politik. Spôsob, akým regionálna politika zapadá do iných prioritných oblastí činnosti EÚ a cielenými opatreniami v praxi dopĺňa tematické stratégie, ilustrujú nasledujúce tri oblasti.

Inovácie – budovanie vízie pre podnikanie v regiónoch

Inovácie sú kľúčom k tomu, aby európske podniky boli a ostali konkurencieschopné. V tomto smere existujú medzi regiónmi výrazné rozdiely. Takmer 25 % prostriedkov z politiky súdržnosti na obdobie rokov 2007 – 2013 je preto vyčlenených na inovácie a výskum a vývoj.

Poskytnúť peniaze však nestačí: treba efektívne a vhodne prispôbené riešenia, ktoré zabezpečia, že sa inovácie pretavia na zisk. O to viac to platí v čase krízy, kedy majú podniky tendenciu spochybňovať sumy vynakladané na inovácie, ak nevidia okamžité výsledky.

Ako možno čo najefektívnejšie poskytovať podporu inováciám? Jedným aspektom je zohľadnenie jedinečného komplexu podmienok prítomných v konkrétnom regióne, druhým je využívanie odborných skúseností. Riaditeľstvo pre inovácie v rámci GR pre podnikanie a priemysel a GR pre regionálnu politiku preto úzko spolupracujú na tom, aby boli inovácie prínosom pre regióny.

Vyvíjajú sa ďalšie nástroje umožňujúce budovanie databázy poznatkov – existujúce iniciatívy, ako napríklad Európsky prehľad inovácií a správu Inno-Policy TrendChart, doplní Regionálny monitor inovácií, nástroj na analýzu regionálnych inovačných politik a stratégií.

Európske stredisko pre monitorovanie klastrov zabezpečuje kvantitatívne analýzy podnikateľských klastrov a mapuje klastrové organizácie v Európe. Klastre patria k prvkom, ktoré stimulujú inovácie v regiónoch. Snahy Komisie, aby sa z nich stali liahne excelentnosti, podporuje regionálne financovanie projektov vrátane zakladania a rozvíjania klastrov. Zlepšenie kvality

riadenia klastrov rieši Európska iniciatíva excelentnosti klastrov prostredníctvom nových nástrojov a školiťských systémov dostupných pre regióny aj klastrové organizácie.

Výmenu osvedčených skúseností medzi regiónmi podporujú také iniciatívy, ako je v súčasnosti nezávislá sieť Inovačné regióny v Európe (IRE), ktorá bola vytvorená v rámci politiky Komisie v oblasti inovácií. Existuje veľa iných iniciatív budovaných vo forme sietí, ktoré zahŕňajú aspekty regionálnej politiky aj politiky inovácií. Cieľom siete RAPIDE, jedného z projektov v rámci iniciatívy Regióny za hospodársku zmenu s bezprostredným výsledkom, je poskytnúť verejnej sfére lepšie nástroje, ako dostať inovácie na trh.

Hoci politika inovácií pomáha vyvíjať nové stratégie, väčšinu financií potrebných na to, aby sa tieto stratégie stali v Európe realitou, poskytuje regionálna politika. Dvoma príkladmi týchto nových dôležitých oblastí sú inovácie služieb a tvorivé odvetvia.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/innovation/index_sk.htm



Námorná politika – morský rozmer lokalizovaného prístupu

Na rozdiel od politiky inovácií a jej horizontálnych cieľov je námorná politika EÚ založená na integrovanom prístupe. V roku 2006 bola uvedená do života nová integrovaná politika s regionálnym zameraním s cieľom čo najefektívnejšie riešiť osobité aspekty týchto regiónov.

Veľkú časť územia EÚ tvoria prímorské regióny, ktoré tvorí 22 pobrežných členských krajín s pobrežím sedemkrát dlhším, než je pobrežie Spojených štátov. V súčasnosti predstavujú takmer polovicu jej obyvateľstva a HDP. Dlhý je aj zoznam hospodárskych a rekreačných aktivít súvisiacich s morom: okrem rybolovu, námornej dopravy a lodiarstva zahŕňa okrem iného aj výrobu energie, výskum, cestovný ruch a akvakultúru.

„Územná súdržnosť má pozemný aj námorný rozmer,“ hovorí Eddy Hartog, vedúci útvaru zodpovedného za atlantické, najvzdialenejšie regióny a arktické oblasti z Generálneho riaditeľstva pre námorné záležitosti a rybárstvo. Ozrejmuje, ako sa tieto dve politiky prirodzene navzájom dopĺňajú: rôzne ciele stanovené pre námornú politiku sa realizujú prostredníctvom cielených investícií v pobrežných regiónoch z regionálnych fondov.

Ciele stanovené v tzv. Modrej knihe integrovanej námornej politiky, ktorú v roku 2007 predstavila Komisia, siahajú od trvalo udržateľného využívania mora zlepšením bázy poznatkov až po lepšiu kvalitu života v pobrežných regiónoch a vedúce postavenie a zviditeľnenie EÚ v námorných záležitostiach na medzinárodnej úrovni.

Keďže pobrežná línia prechádza hranicami jednotlivých štátov, väčšina regionálnych investícií týkajúcich sa námornej politiky si vyžaduje cezhraničné a nadnárodné financovanie, aké poskytujú napríklad programy INTERREG, ktoré sa venujú napríklad otázkam znečistenia mora a rozvíjania námornej spolupráce.

Regionálne financovanie sa poskytuje aj na výskum mora, prípravu pracovníkov na mori a na ochranu prírodného a kultúrneho dedičstva.

Jedným z príkladov spoločného úsilia v rámci námornej a regionálnej politiky s cieľom dosiahnuť integrované opatrenia v prospech celého makroregiónu z hľadiska prosperity, životného prostredia, dostupnosti a bezpečnosti je stratégia EÚ pre Pobaltie.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/>

Zmena klímy – miestne opatrenia proti globálnemu otepľovaniu

V súčasnosti nemôže byť žiadna iniciatíva regionálneho rozvoja prijatá bez jej overenia z hľadiska požiadaviek trvalej udržateľnosti klímy. Úplne nové Generálne riaditeľstvo Komisie pre oblasť klímy vytvorené vo februári tohto roka vzniklo na to, aby sa zintenzívnil boj proti globálnemu otepľovaniu a zabezpečilo sa splnenie ambiciózneho cieľa zníženia emisií oxidu uhličitého o 20 % do roku 2020. Tento posun k väčšej trvalej udržateľnosti sprevádza doposiaľ najväčší podiel regionálnych financií vyčlenených na projekty priaznivé pre životné prostredie.

Mnoho úloh súvisiacich s bojom proti zmene klímy možno riešiť iba lokálne. Otázky klímy musia byť zohľadnené napríklad pri investovaní regionálnych fondov do veľkej infraštruktúry, ako sú cesty a siete hromadnej dopravy. Aj zmierňovanie zmien klímy bude mať rôznu podobu podľa osobitej situácie v danom regióne: výsledkom môže byť financovanie výskumu ekologických technológií, investície do povodňovej prevencie a proti rozširovaniu púšte, či stimuly pre podniky, aby obmedzili znečisťovanie.

Kým opatrenia zamerané na zníženie emisií skleníkových plynov sú prospešné pre nás všetkých, investície do ekologického hospodárstva majú aj lokálny prínos pre regióny v podobe tvorby pracovných miest a zvýšenia konkurencieschopnosti miestnych podnikov.

Opatrenia na regionálnej úrovni prispievajú vďaka rôznorodému charakteru týchto investícií k dosiahnutiu cieľa, ktorý si GR pre oblasť klímy stanovilo z vlastnej iniciatívy: overenie celej škály politík EÚ z hľadiska klímy, počnajúc poľnohospodárstvom a rozvojom vidieka až po zdravotníctvo, vodohospodárstvo, priemysel a výskum.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

http://ec.europa.eu/climateaction/index_sk.htm



ROZVOJ MIEST

A INTEGROVANÁ POLITIKA

Integrovaný rozvoj miest – jadro európskej politiky súdržnosti a cieľ podporovaný jej programami. Mestá a regióny v Únii využívajú integrovanú tvorbu politík na podporu trvalo udržateľného, inkluzívneho a inovačného mestského rozvoja. Toto spoločné „mestské acquis“ je nevyhnutnosťou pre úspech súčasnej politiky a formuje sa ako jeden z kľúčových cieľov politiky v období po roku 2013.

Prečo sú mestá dôležité:

Mestá sú motory poháňajúce regionálny rast a kľúč ku globálnemu zvýšeniu konkurencieschopnosti EÚ. Mestá a mestecká musia prilákať obyvateľov aj firmy a úlohou úradov je udržiavať mestský priestor v stave žiaducom na bývanie a prácu. Treba nájsť riešenia na problémy, s ktorými sa stretávajú, aby mestá mohli čo najlepšie využiť vznikajúce príležitosti.

Rozvoj miest je potrebné podporovať na všetkých úrovniach a hoci EÚ sa neangažuje priamo v politikách mestského rozvoja, ktoré uplatňujú členské štáty, je zrejme, že jej politiky – a to predovšetkým politiky týkajúce sa súdržnosti – majú na ne priamy vplyv. To treba ziať do úvahy.

Pohľad späť: Podpora integrovaného mestského rozvoja z oblasti regionálnej politiky

Posledné dve desaťročia vniesli dynamiku do iniciatív EÚ na podporu rozvoja miest. Na počiatku stáli pilotné mestské projekty (1989 – 1999), ktoré sa zameriavali na hospodársky rozvoj, opatrenia na ochranu životného prostredia spojené s ekonomickými cieľmi, revitalizáciu historických centier a využívanie technologických devíz mesta. V dvoch fázach sa podporilo 59 projektov v 14 členských štátoch.

Iniciatíva Spoločenstva s názvom URBAN (1994 – 2006) vychádzala zo skúseností získaných z pilotných projektov v 200 mestách po celej Európe. V oboch programových obdobiach ponúkla iniciatíva URBAN pomoc v hodnote 1,6 miliardy € z prostriedkov Spoločenstva. Hlavným odkazom iniciatívy Spoločenstva s názvom URBAN bolo rovnomerné zahrnutie aspektov iniciatívy URBAN (2007 – 2013) do národných a regionálnych operačných programov (OP) v rámci cieľov Konvergencia, regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť.

Aké sú ciele?

Všetky tieto činnosti na európskej úrovni sú zamerané na nasledujúce hlavné politické ciele:

- posilňovanie hospodárskej prosperity a zamestnanosti v mestách,
- podpora rovnosti, sociálnej inklúzie a regenerácie v mestských oblastiach,
- ochrana a zlepšenie mestského prostredia s cieľom dosiahnuť lokálnu a globálnu trvalú udržateľnosť,
- prispieť k dobrej správe vecí verejných a posilneniu miestnych právomocí.

Tento významný krok umožnil integráciu rôznych sektorových a tematických politík v mestách po celej Európe. Všetky európske mestá sa po prvýkrát stali potenciálnymi príjemcami prostriedkov z Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR).

Sieťový program rozvoja miest URBACT (2002 – 2013) poskytuje dodatočnú podporu pre výmenu know-how a skúseností medzi mestami a urbanistami z celej Európy.

Databáza Urban Audit (Mestský audit) poskytuje od roku 2003 solídnu bázu podkladov na posúdenie stavu európskych miest a teraz ponúka aj porovnávacie údaje pre 321 miest EÚ. V roku 2010 ju doplnilo vydanie databázy Urban Atlas (Mestský atlas), ktorý ponúka podrobné digitálne mapy pre viac ako 300 oblastí z databázy Urban Audit na základe satelitných snímok.



Ale to všetko funguje?

Lipská charta o trvalo udržateľných európskych mestách (2007) odporúča zvýšiť využitie prístupov integrovanej politiky mestského rozvoja a venovať osobitnú pozornosť znevýhodneným mestským štvrtiam. Pozitívnym prínosom je rovnomerné zahrnutie aspektov iniciatívy URBAN ako prostriedku na dosiahnutie týchto cieľov.

Vzhľadom na to, že tento posun v praxi prebehol počas najvýznamnejšieho rozšírenia EÚ a vzhľadom na to, že veľa krajín sa s týmito iniciatívami stretlo prvýkrát, bol dosiahnutý skutočne významný úspech. Polovica operačných programov má silný mestský rozmer a na mestské investície je vyčlenených približne 10 miliárd € z EFRR.

Aj rovnomerné zahrnutie však má svoje limity. V nadchádzajúcich rokoch bude dôležité využiť plný potenciál programov politiky súdržnosti a riešiť hlavné možnosti ďalšieho zlepšenia:

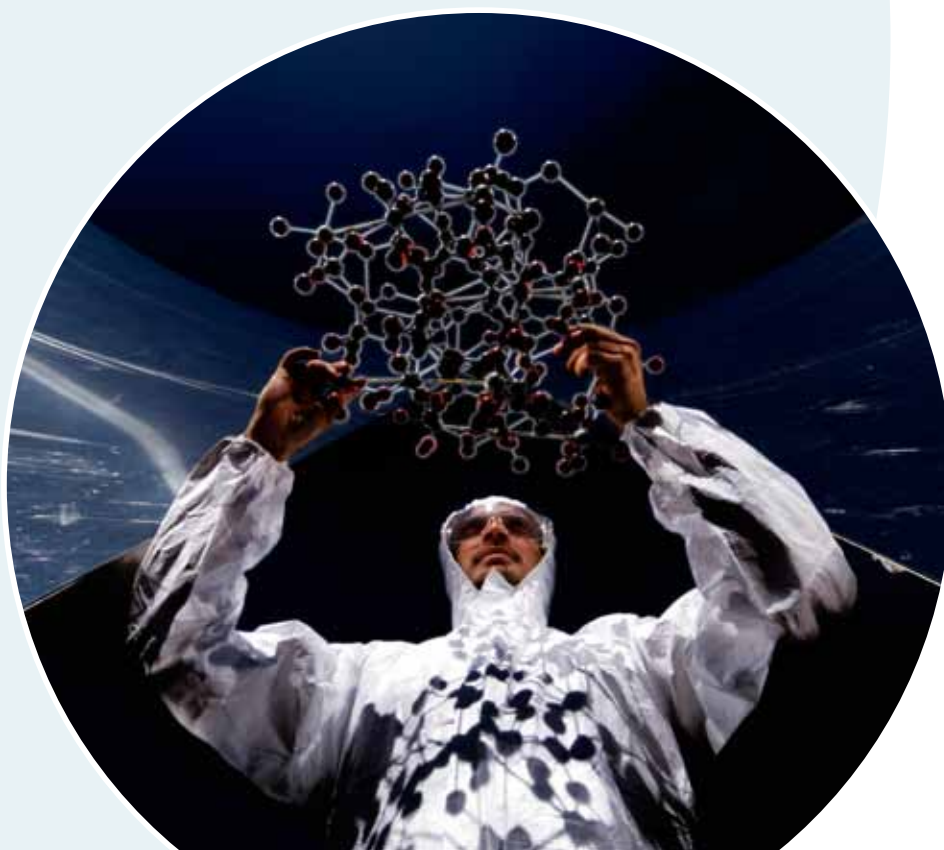
- Zúčastnené subjekty zo strany miest by sa mali viac zapájať do projektovania a rozvoja programov a orgány musia robiť viac v záujme ich presadenia.
- Hoci integrovaný prístup je náročný, v zložitých situáciách máva často lepšie výsledky. To treba vziať do úvahy.
- Zamerať sa treba na zlepšenie miest. To často znamená postupovať skôr inovačne, ako konzervatívne. Existuje mnoho príležitostí, pretože iniciatíva Spoločenstva s názvom URBAN poskytuje mnoho príkladov pre inovácie.
- Výmena znalostí je kľúčovým faktorom úspechu. To možno dosiahnuť podporou zameranou na vznik sietí spájajúcich skúsenejšie a menej skúsene mestá.

Integrácia, nová dynamika

Zabezpečiť, aby politiky rozvoja miest integrovali rôzne ciele a prvky a nezameriavali sa na jedno odvetvie, si stále vyžaduje veľa úsilia.

Sľubná iniciatíva v tomto smere sa začala v roku 2008 v Marseille, kde sa členské štáty dohodli na vytvorení spoločného európskeho referenčného rámca pre trvalo udržateľné mestá na podporu implementácie Lipskej charty na miestnej úrovni. Tento rámec sa teraz rozvíja na základe širokej bázy, v ktorej sú zastúpené mestá, členské štáty, Európska komisia a urbanisti. Na základe dobrovoľnosti bude ponúkať mestám praktický nástroj, ktorý im pomôže uplatňovať integrovaný prístup pri tvorbe stratégií a projektov a pri hľadaní rovnováhy medzi rôznymi potrebami a záujmami.

Ďalšia realizácia európskeho „mestského acquis“ ako nedeliteľnej súčasti územnej súdržnosti si v budúcnosti bude vyžadovať silný politický záväzok na všetkých úrovniach. Mestá sú skutočne životne dôležité pre zdravú a bohatú Európu. Sú to miesta, ktoré v sebe ukrývajú mnoho súčasných i budúcich úloh – a sú to kľúčové body, kde možno z európskej ekonomiky vytvoriť silnejšie, ekologickejšie a sociálne inkluzívnejšie hospodárstvo. Práve preto je posilnenie mestských politík v celej Európskej únii jednou z hlavných politických priorít Komisie.



PODPORA SPOLOČENSTVA

PRE MESTSKÝ ROZVOJ

Po vytvorení novej Komisie sa znova otvárajú ciele politik. Rovnako napreduje práca na vytváraní stratégií pre nasledujúce programové obdobie po roku 2013. Vo februári preto nastal ideálny čas na zorganizovanie konferencie o tom, ako najlepšie stavať na už existujúcej podpore Spoločenstva pre mestský rozvoj. Panorama zisťuje, o čom sa rokovalo.

Mestá profitujúce z politiky súdržnosti

Mestá: hoci 70 % obyvateľov EÚ žije v mestách, neexistuje žiadna špecifická politika EÚ pre mestský rozvoj.

4. februára sa v Bruseli zišlo okolo 120 ľudí z rôznych organizácií, aby si vypočuli rečníkov a na seminári Využitie 20 rokov podpory Spoločenstva pre mestský rozvoj, prípadne ponúkli svoje vlastné návrhy s cieľom preskúmať vplyv európskej politiky súdržnosti na naše mestá.

Deň bol rozdelený na tri schôdze venované príspevku EÚ k mestskému rozvoju, úvahám o budúcnosti a zhrnutiu seminára s panelovou diskusiou na vysokej politickej úrovni pri príležitosti oslavy 20 rokov podpory mestského rozvoja.

Doterajšia podpora

Od svojich počiatkov v roku 1989 sa politika súdržnosti EÚ venovala otázkam, ktoré sa týkajú rozdielov v rámci miest a znevýhodnených mestských častí. Bolo to predovšetkým preto, že rozdiely v bohatstve a raste v rámci jedného mesta sú niekedy väčšie než rozdiely medzi najmenej vyspelými a najvyspejšími regiónmi v Európe. Tieto nerovnosti boli prekážkami pre rast a snaha o ich zníženie predstavovala vstupný bod prvej akcie v rámci celého Spoločenstva. Prednášajúci na prvej schôdzi sa venovali prínosu programu URBAN k rozvoju.

Míľniky – na správnej ceste!

Napriek malému rozpočtu (0,4 % rozpočtu na politiku súdržnosti na roky 2000 – 2006) bola iniciatíva Spoločenstva s názvom URBAN veľmi populárna a dobre hodnotená v celej EÚ. 80 individuálne navrhnutých programov pomáhalo testovať nové prístupy k mestskému rozvoju a vo významnej miere prispelo k inovácii politiky súdržnosti.

V programovom období 2007 – 2013 bol rozmer mestského rozvoja rozšírený. Prístup už nie je založený na báze experimentov, ale rovnomerne sa rozložil do všetkých programov politiky súdržnosti. Hoci je ešte príliš skoro na vyvodzovanie konkrétnych záverov, je jasné, že nárast vo financovaní z 0,4 % na 3 % z cel-

kových pridelených zdrojov pomohol naštartovať rozvoj miest. Napriek tomu to prináša aj určité nevýhody. Najmarkantnejšou je strata inovačného charakteru mestského rozmeru, ktorý bude rovnomerne zastúpený vo všetkých programoch.

” Integrovaný prístup sa stretol s veľkým konsenzom a je masovo používaný v mestských programoch vo všetkých regiónoch Španielska. Ide ruka v ruke s programom politiky súdržnosti. “

Beatriz CORREDOR SIERRA
španielska ministerka bývania

Čo prinesie budúcnosť?

Čakajú nás úlohy spojené predovšetkým s ekonomikou a sociálnou polarizáciou. Demografické zmeny predstavujú obrovské problémy, najmä keď sa určité oblasti vyznačujú prílivom ľudí do stále viac zaľudnených a preplnených oblastí, kým iné oblasti čelia ekonomickému úpadku a starnúcej populácii, keďže mladí ľudia i vysoko kvalifikovaní robotníci odchádzajú. Mestá poskytujú výborný kontext pre experimentálne základné prístupy, ktoré slúžia ako inkubátory pre inovatívne riešenia.

” Mestá sa musia stať plnohodnotnými partnermi v príprave na obdobie rokov 2014 – 2020 a vyzývame členské štáty, aby podporili silný mestský rozmer v ďalšej sérii nariadení týkajúcich sa politiky súdržnosti. “

Rudolf NIESSLER
riaditeľ pre koordináciu politik, Generálne riaditeľstvo pre regionálnu politiku, Európska komisia

” To sa týka všetkých úrovní – ale potrebujeme kvalitnú miestnu správu, musíme investovať do zamestnancov. V budúcnosti sa budú musieť mobilizovať všetky úrovne vlády. “

Danuta HÜBNER
poslankyňa Európskeho parlamentu, predsedníčka výboru REGI Európskeho parlamentu, bývalá komisárka pre regionálnu politiku

NAJVZDIALENEJŠIE REGIÓNY

– INTEGROVANÝ PRÍSTUP

Najvzdialenejšie regióny (outermost regions, OR) sú jedinečným prvkom Európskej únie (EÚ) vzhľadom na ich izoláciu a z toho vyplývajúce podmienky ovplyvňujúce ich rozvoj a fungovanie. Ich špecifické postavenie je uznané v oficiálnych dokumentoch a viedlo EÚ k uplatňovaniu komplexnej a integrovanej stratégie zvlášť prispôbenej ich situácii.

Samostatnými, ale plnohodnotnými aktérmi politik EÚ je aj deväť najvzdialenejších regiónov EÚ, ktoré sú geograficky vzdialené a čelia vlastným špecifickým hospodárskym podmienkam – Kanárske ostrovy, Azory, Madeira, Martinik, Guadeloupe, Francúzska Guyana a Réunion, ako aj Saint-Martin a Saint Barthélemy.

Z charakteru najvzdialenejšieho regiónu, čo je pojem zavedený Amsterdamskou zmluvou (1997), ktorý je uvedený aj v Lisabonskej zmluve, vyplýva niekoľko obmedzení vrátane odľahlosti, ostrovného charakteru, malej rozlohy, drsnej krajiny a klímy, ako aj hospodárska závislosť od niekoľkých produktov. Prispôbenie celého súboru politik Spoločenstva každodennej realite týchto regiónov sa teda javí ako nevyhnutné.

V roku 2004 začala EÚ realizovať skutočne komplexnú a integrovanú európsku stratégiu pre najvzdialenejšie regióny. Stratégia transverzálneho prístupu sa zameriava predovšetkým na zmiernenie ich fyzických obmedzení, posilnenie ich konkurencieschopnosti a integráciu do miestneho regiónu.

EÚ rieši tieto tri priority prostredníctvom spoločnej realizácie konkrétnych opatrení rôznorodých politik: politiky súdržnosti, daňovej a poľnohospodárskej politiky, ako aj rybolovu, hospodárskej súťaže, dopravy, výskumu a životného prostredia. Sústavná pozornosť sa venuje zohľadneniu horizontálneho rozmeru vplyvu európskych politik na najvzdialenejšie regióny.

Cieľom osobitného grantu prideleného v rámci EFRR (Európsky fond regionálneho rozvoja) je zlepšiť dostupnosť týchto regiónov, najmä v oblasti dopravy.

Väčšia konkurencieschopnosť v najvzdialenejších regiónoch vyplýva z posilnenia inovácií a informačnej spoločnosti a zabezpečenia ich plnej účasti na Lisabonskej stratégii.

Posilnenie ich regionálnej integrácie do miestneho prostredia sčasti podporujú rôzne programy územnej spolupráce spolufinancované z EFRR.

Európska komisia v snahe zlepšiť súdržnosť a koordináciu opatrení rozhodla o vytvorení oddelenia, ktoré bude riešiť tieto otázky v rámci generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku. Súčasne bola vytvorená medzirezortná skupina pre najvzdialenejšie regióny. Osobitné partnerstvo ponúka najvzdialenejším regiónom a ich členským štátom možnosť vypracovávať memorandá, ktoré budú predkladané Komisii. Takéto partnerstvo zahŕňa aj odborné a politické pracovné konferencie.

Jednoznačným dôkazom tohto úsilia je prítomnosť európskeho komisára pre regionálnu politiku na výročnej schôdzi Konferencie predsedov najvzdialenejších regiónov, ako aj organizácia veľkého Fóra najvzdialenejších európskych regiónov každé dva roky v Bruseli počnúc od mája 2010.

Zdá sa, že metodika integrovaného prístupu je cesta, ktorou by Komisia mala ísť v súvislosti s najvzdialenejšími regiónmi. Bez nej by mohlo dôjsť k ohrozeniu vzťahu medzi územnou súdržnosťou a konkurencieschopnosťou. Integrovaný prístup ponúka možnosť zohľadnenia podmienok územia v sektorových politikách. Otvára možnosť spojenia rôznych aktérov a rozhodovacích úrovní, ako aj rôznych sfér činnosti. Zaručuje napokon aj to, že pri európskych opatreniach sa v každej fáze berú do úvahy územné a jedinečné podmienky miesta.



Politika súdržnosti: v srdci stratégie Európa 2020

3. marca uviedla Európska komisia do života stratégiu Európa 2020, ktorá má pripraviť ekonomiku EÚ na najbližšie desaťročie. V srdci stratégie Európa 2020 zostane hospodárska, sociálna a územná súdržnosť s cieľom zabezpečiť, aby sa všetka energia a schopnosti mobilizovali a sústredili na realizáciu priorít stratégie. Stratégia Európa 2020 zdôrazňuje úlohu politiky súdržnosti ako kľúčového prostriedku na zabezpečenie inteligentného, trvalo udržateľného a inkluzívneho rastu v členských štátoch a regiónoch.

Stratégia je založená na troch vzájomne prepojených a navzájom sa posilňujúcich prioritných oblastiach: inteligentnom raste – vytvorení hospodárstva založeného na znalostiach a inovácii, trvalo udržateľnom raste – podpore ekologickejšieho a konkurencieschopnejšieho hospodárstva, ktoré efektívnejšie využíva zdroje a inkluzívnom raste – podpore hospodárstva s vysokou mierou zamestnanosti, ktoré zabezpečí sociálnu a územnú súdržnosť.

Pokrok pri plnení týchto cieľov sa bude merať na základe piatich reprezentatívnych hlavných cieľov stanovených na úrovni EÚ, ktoré členské štáty budú musieť premietnuť do národných cieľov na základe východiskových bodov:

- 75 % obyvateľstva vo veku 20 – 64 rokov má mať zamestnanie,
- 3 % HDP EÚ sa má investovať do výskumu a vývoja,
- splnenie cieľa 20/20/20 z oblasti klímy a energetiky,
- podiel žiakov, ktorí predčasne ukončia vzdelávanie, má byť menej ako 10 % a najmenej 40 % ľudí z mladej generácie má mať vysokoškolský titul alebo diplom,
- o 20 miliónov ľudí menej má byť ohrozených chudobou.

Politika súdržnosti ako jeden z najväčších zdrojov financovania EÚ pre členské štáty – a najväčší zdroj určený na investície a rozvoj – významne prispeje k naplneniu stratégie Európa 2020. Objem prostriedkov v politike súdržnosti s jej tromi fondmi – Európskym fondom regionálneho rozvoja (ERDF), Európskym sociálnym fondom (ESF) a Kohéznym fondom – dosahuje takmer 350 miliárd €. Väčšina z týchto prostriedkov – približne 230 miliárd € – sa už z veľkej časti orientuje na investície do kľúčových oblastí programu Európa 2020 na zlepšenie výsledkov v oblasti inovácií a na vytvorenie konkurenčného, prepojeného a ekologickejšieho hospodárstva.

V nadväznosti na stratégiu prijatú v marci zverejnila Komisia prvú strategickú správu o politike súdržnosti, ktorá hodnotí implementáciu programov presne v polovici finančného obdobia rokov 2007 – 2013. I napriek svetovej hospodárskej kríze sa v správe uvádza silný záväzok zrealizovať dané programy. Ako celoeurópsky priemer sa už vybralo 27 % projektov v hodnote 93 miliárd €.

Správa poskytuje aj jasnú predstavu o tom, aké typy projektov budú vybrané. Pokrok v kľúčových odvetviach, ako je výskum a vývoj a inovácie, je všeobecne pozitívny. Viac ako tretina celkového rozpočtu už bola pridelená na projekty v takých oblastiach, ako je podpora výskumu a inovácií v malých a stredných podnikoch, ekologická mestská doprava, školstvo a zdravotnícka infraštruktúra. Zo správy však vyplýva aj záver, že je potrebné urobiť viac v záujme urýchlenia implementácie projektov v sektore železničnej dopravy, energetiky a životného prostredia, ako aj pri zavádzaní vysokorýchlostného internetu a digitálnej ekonomiky.

Spustenie stratégie Európa 2020 prináša nový rad úloh pre politiku súdržnosti. Na základe skúseností z Lisabonskej stratégie pre rast a zamestnanosť môže táto politika prispieť k úspechu stratégie Európa 2020 tak, že sa bude snažiť o hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, ktorú si za cieľ stanovila stratégia Európa 2020, ako aj Lisabonská zmluva (teraz v platnosti). Súčasne môže prispieť k zlepšeniu vlastníctva tým, že sa zapoja miestne a regionálne zúčastnené strany a že ponúkne hmatateľné výsledky blízke európskym občanom priamo v praxi.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

Európa 2020: Stratégia pre inteligentný, trvalo udržateľný a inkluzívny rast

http://ec.europa.eu/eu2020/index_en.htm





Rodová rovnosť – záležitosť pre regióny

Rovnomerné zahrnutie rodovej problematiky do štrukturálnych fondov

Skupina na vysokej úrovni pre rovnomerné zahrnutie rodovej problematiky do štrukturálnych fondov na svojej 10. schôdzi dňa 19. marca potvrdila trvalý záväzok spolupráce medzi rôznymi štrukturálnymi fondmi v záujme zvýšenia rovnosti žien a mužov, a to v politike aj praxi.

„Rodová rovnosť by nemala byť politikou do pekného počasia,“ zdôrazňuje Daniela Bankierová z generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre zamestnanosť a sociálne záležitosti, čo je obzvlášť dôležité vzhľadom na hospodársku krízu. Európska komisia v novom zložení a návrh stratégie Európa 2020 poskytujú nové príležitosti na ďalšiu prácu.

Predseda Mikel Landabaso, vedúci oddelenia GR pre regionálnu politiku pre tematickú koordináciu a inovácie, počas schôdze vyzval členské štáty, aby ďalej podporovali rovnomerné zahrnutie rodovej problematiky pri prideľovaní nevyčerpaných regionálnych financií na aktuálne obdobie rokov 2007 – 2013. Okrem iných tém, napríklad hodnotenia rodovej rovnosti a novej európskej stratégie v tejto oblasti, bolo na schôdzi prezentovaných viacero príkladov osvedčených postupov z praxe z členských štátov, medzi nimi aj švédsky projekt zameraný na poskytovanie mikrofinancií pre podnikateľky, ktorý sa dostal do finále súťaže RegioStars 2010.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

RegioStars

http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperation/interregional/ecochange/doc/regiostars2010_brochure.pdf

Solidarita v katastrofe

Február bol pre mnohých v EÚ bezútešným mesiacom. Madeirou otriasla šokujúca povodeň a zosuvy pôdy, ktoré si vyžiadali 45 mŕtvych a 600 ľudí pripravili o domov, zatiaľ čo vo Francúzsku prišlo o život 52 ľudí, keď búrka Xynthia v plnej sile zasiahla pobrežie Atlantického oceánu a milión domácností ostalo bez elektriny.

Fond solidarity Európskej únie (FSEÚ) bol zriadený v roku 2002 na pomoc krajinám EÚ po veľkých prírodných katastrofách. Komisár pre regionálnu politiku Johannes Hahn navštívil oba regióny bezprostredne po týchto udalostiach, aby sa presvedčil, ako by mohol fond najlepšie reagovať na ich potreby.

Portugalské orgány predložili 20. apríla žiadosť o pomoc z fondu, ktorú teraz Komisia posudzuje. Termín pre žiadosť Francúzska bol stanovený na začiatok mája. Ak sa zistí, že sú splnené podmienky stanovené nariadením o Fonde solidarity, Komisia požiada Európsky parlament a členské štáty EÚ, aby sprístupnili potrebné prostriedky na poskytnutie pomoci. Granty z Fondu solidarity sú dodatkom k bežnému rozpočtu EÚ, čiže predstavujú skutočný akt solidarity zo strany členských štátov.

Granty sa môžu použiť na financovanie najnaliehavejších mimoriadnych činností verejných orgánov: napríklad na opravy životne dôležitej infraštruktúry, nákladov na záchranné operácie alebo poskytnutie dočasného ubytovania pre obeť alebo odstránenie zeminy a zničených dedín. Zatiaľ čo pomoc z Fondu solidarity EÚ môže byť vyplatená len niekoľko mesiacov po katastrofe, môže sa použiť so spätnou platnosťou od samého začiatku. V žiadnom prípade sa z nej nepokrivajú škody na súkromnom majetku ani odškodnenie za stratu príjmu.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

Fond solidarity Európskej únie

http://ec.europa.eu/regional_policy/funds/solidar/solid_sk.htm

http://europa.eu/legislation_summaries/regional_policy/provisions_and_instruments/g24217_fr.htm

Uzavretie pomoci zo štrukturálnych fondov v období rokov 2000 – 2006

Termín na predloženie uzávierkových dokumentov týkajúcich sa pomoci v rokoch 2000 – 2006 je pätnásť mesiacov od posledného dňa oprávnenosti.

Členské štáty musia dovedty predložiť Komisii všetky potrebné dokumenty.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

http://ec.europa.eu/regional_policy/funds/2006/closure/index_en.htm

Panorama v každom vydaní zisťuje, ako sa dva projekty vyvíjajú z perspektívy ľudí, ktorí ich riadia. Nazeráme do výšin a hĺbín vedenia projektov financovaných z EFRR: odhaľujeme problémy a delíme sa o riešenia.

PROJEKT

1

V POPAKADEMII

Mannheim nie je len sídlom Musikparku s rozlohou 2 000 m², ale tiež jedinej nemeckej univerzity, ktorá poskytuje študijné odbory z oblasti modernej hudby – Univerzity populárnej hudby a hudobného priemyslu, čiže Popakademie. Panorama v tomto vydaní navštívila Popakademiu, sesterský projekt Musikparku, kde sme obvyklými hosťami.

Tohtoročné úspechy naplňajú všetky očakávania

Minuloročné plány v Popakademii s novým magisterským programom zameraným na populárnu hudbu a špecializáciu v hudobnom priemysle prinášajú ovocie. K pôvodnej budove boli pristavané dve nové poschodia, ktoré sa pýšia novými prednáškovými sálami, skúšobňami a nahrávacími štúdiami. Morálka medzi vyučujúcimi a študentmi je vysoká. V súčasnosti majú nové možnosti spolupracovať s hudobníkmi z iných krajín.

Budovanie medzinárodnej reputácie akadémie

Dôležitým míľnikom je medzinárodný letný tábor, ktorý sa prvýkrát konal minulý rok. Začiatkom augusta sa na jeden týždeň zišlo 80 študentov, aby spojili svoje nadanie a kultúru do bohatej zmesi hudobných štýlov. Mnohí prišli z iných európskych hudobných škôl a niektorí aj z oveľa väčšej diaľky vrátane USA a Číny.

Vo veľkej miere sa tak doplnili medzinárodné kontakty, ktoré už akadémia začala rozvíjať. S hudobníkmi z Dublinu bola založená skupina a všetci sa tešia z vyhladok na ďalšie aktivity.

Príležitosti, ako je táto, môžu posunúť akadémii na vyššiu úroveň, jej riaditeľ Udo Dahmen by tu bol však opatrnejší. „Lepšia koordinácia zhora, z Bruselu, môže prispieť k prosperite ďalších európskych a medzinárodných podujatí,“ hovorí. Januárové celoeurópske stretnutie vo forme Európskeho tábora pre hudobné skupiny a priemysel predstavovalo veľmi dôležitú príležitosť na stretnutie a získavanie nových kontaktov pre profesionálov z oblasti hudby, ale takýchto možností je zatiaľ málo a nebývajú často.

Pre vedenie projektov financovaných z EÚ je kľúčový osobný kontakt

Financovanie z EFRR a ďalších fondov EÚ je už osvedčené a projektu poskytuje významné zabezpečenie, je tu však priestor aj na ďalší rozvoj. Udo Dahmen má v zásobe množstvo nápadov, ale postupy pri uchádzaní sa o rôzne typy finančnej podpory sú ťažkým orieškom bez priamej pomoci úradníkov, ktorí vás môžu previesť bludiskom predkladania žiadostí.

Keď sa v roku 2007 skončilo financovanie siete MuZone Europe, nebol už Spolkový inštitút celoživotného vzdelávania v Bonne (Bundesinstitut für Berufsbildung) v rámci programu Leonardo ďalej zodpovedný za žiadosti o projekty spojené s akadémiou. Osobné kontakty sa tak stratili a projektoví manažéri teraz musia rokovať priamo s Výkonnou agentúrou pre celoživotné vzdelávanie v Bruseli.

Podpora akadémie na regionálnej a miestnej úrovni je v Nemecku silná, takže odmietnutie niektorých projektov môže byť niekedy frustrujúce. Namáhavé pokusy o podanie žiadosti často končia odmietnutím projektov, pretože nespĺňajú presne požiadavky programov EÚ.

Z hľadiska každodenného fungovania je organizácia bežného vedenia zameraného na plnenie požiadaviek EÚ na dobrej úrovni a funguje bez problémov.

Fakty a čísla

Príspevok z EFRR: 2,6 miliónov €

Spolufinancovanie zo štátnych zdrojov: 776 000 €

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://www.popakademie.de/>



PROJEKT 2

INTERNE V CENTRE PRE NANOZDRAVOTNÍCTVO (CNH) NA UNIVERZITE V SWANSEA

Centrum pre nanozdravotníctvo (Centre for NanoHealth, CNH), ktoré v sebe spája svet akademických kruhov, súkromného sektora a štátnej zdravotnej starostlivosti, pracuje na využití nanotechnológií pri zisťovaní ochorenia a určovaní vhodnej liečby.

Prípravy na rozvíjanie činnosti

Činnosť Centra pre nanozdravotníctvo v Swansea sa vďaka rastúcemu počtu zariadení a pracovníkov neustále rozširuje. Tím, ktorý momentálne čaká na svoje vlastné účelové priestory na Univerzite v Swansea, ktoré majú byť dokončené na konci roku 2011, naďalej pokračuje v práci na dočasných pracoviskách v okolí univerzity.

Teraz, v druhom roku päťročného plánu, sleduje centrum CNH svoje ciele vďaka hlavnému zameraniu a celému radu projektov. Pracovníci centra CNH po výraznom skvalitnení prístrojového vybavenia oslovujú pri budovaní svojej klientskej základne množstvo rôznych firiem a výskumných centier. V súčasnosti s centrom CNH spolupracuje niekoľko biomedicínskych centier na vývoji a testovaní nových výrobkov a procesov. Ďalej sú tu miestne spoločnosti, z ktorých niektoré sa presídlili do Swansea, aby využili služby centra CNH. Centrum už vyhľadávajú aj samotní klienti vďaka kontaktu s organizáciou Medzinárodné podnikanie Wales (International Business Wales).

Aby proces financovania z EÚ fungoval

Kľúčom k životaschopnosti centra boli prostriedky z EFRR a jeho riaditeľ Tim Claypole neváha uznať, že na budúcej ziskovosti a renomé centra bude mať svoj podiel aj príspevok zo strany EÚ. Počiatkové nepríjemné dojmy z európskej byrokracie je preto najlepšie vnímať ako nevyhnutnú bolesť, ktorá prinesie širší prospech. Úloha každodenne zbierať obchodné údaje od klientov môže byť frustrujúca a pomalá a predstavovať veľké bremeno pre vedecký tím, ktorého cieľom je pracovať na ďalšom vývoji.

Skôr než môžu byť klienti oficiálne uvedení v rámci projektu centra CNH, musia poskytnúť celý rad údajov, napríklad informácie o obrate, počte zamestnancov a predovšetkým výške financovania prijatého formou štátnej pomoci. Len zriedka môže všetky čísla dodať jedna osoba, keďže firmy využívajú rôzne spôsoby evidencie a zodpovednosti za údaje. A potom je tu zjavný rozpor medzi požadovanými údajmi – ak napíšete, že klient uplatňuje politiku rovnakých príležitostí, ako možno žiadať údaje o pohlaví a veku jeho zamestnancov!

Nové horizonty prostredníctvom sietí EÚ

Pri pohľade dopredu sú však všetky budúce obchodné údaje o nových projektoch, obrate a ziskovosti užitočné pre publicitu centra a podporu jeho konkurencieschopnosti pri získavaní podnikateľských možností. Aktuálnosť výkazov a pravidelný tok finančných prostriedkov pomáhajú zabezpečovať aj štvrtročné projektové schôdze s Waleským úradom pre európske financovanie (Wales European Funding Office, WEFO), ktorý zhromažďuje údaje pre Európsku komisiu. „Po vytvorení štruktúry predkladania správ už nie je táto úloha tak úmorná a vedomie, že úrad WEFO je spokojný s projektmi a postupmi, nám vracia sebadôveru,“ hovorí Tim Claypole.

Financovanie z EÚ otvára nové obzory aj pre spoločné výskumné projekty v rámci európskeho rámcového programu. Konferencie organizované EÚ a sieť CORDIS pomáhajú zistiť, kto, čo a kde sú možní partneri. Žiadne podnikanie nepride naservírované na tanieri – kľúčom k zabezpečeniu budúcich projektov a priebežných priamych kontaktov s partnermi z celej Európy je v súčasnosti iba tvrdá práca na budovaní sietí, ktoré nás spájajú s vedcami z iných členských štátov. Riaditeľ Claypole vníma európske vyhliadky optimisticky: „S existujúcim vybavením a odbornými znalosťami si aktívne hľadáme potenciálnych výskumných partnerov v iných krajinách.“



Fakty a čísla

Do Centra pre nanozdravotníctvo sa v rámci cieľa Konvergencia investuje viac než 21 miliónov €. Financovanie sa začalo v roku 2009 a bude prebiehať po dobu piatich rokov.

ĎALŠIE INFORMÁCIE:

<http://www.swan.ac.uk/nanohealth/>

SPOLOČNÉ NÁPADY, SPOLOČNÉ VÝSLEDKY

Poznáme víťazov cien RegioStars

Víťazi ocenení RegioStars 2010 pre najviac inovačné regionálne projekty sú známi: šesť víťazných projektov pochádza z Belgicka, Švédska, Litvy (dve ocenenia), Nemecka a Francúzska. Víťazi boli vyhlásení za prítomnosti Johannesha Hahna, európskeho komisára pre regionálnu politiku, na slávnostnom udeľovaní cien v Bruseli 20. mája 2010.

V tomto roku sa súťažilo o šesť ocenení: dve ceny CityStar, tri ceny na témy IKT a jednu cenu za informácie a komunikáciu. K víťazným projektom patrí transformácia bývalej ťažobnej lokality na centrum podnikateľských inovácií v belgickom Genku, ústav poskytujúci mikrofinancovanie pre prisťahovalkyne vo Švédsku, projekt zvýšenia počítačovej gramotnosti v Litve, vývoj nových telemonitorovacích zariadení pre ambulantných pacientov v nemeckom Brandenbursku, rozšírenie vysokorýchlostného pokrytia širokopásmovým pripojením vo francúzskom Auvergne a oficiálna stránka venovaná štrukturálnej pomoci z EÚ pre Litvu.

Víťazi dostali krištáľové ceny predstavujúce hviezdu, ako aj videonahrávku o projekte. Informácie o všetkých 24 finalistoch, kritériách zaradenia a porotcoch nájdete na adrese:

http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperation/interregional/ecochange/regiostars_en.cfm

V januári 2010 boli vyhlásené kategórie cien na rok 2011, pričom konečný termín na podanie prihlášok je 16. júla 2010.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/video/regiostars2010/genk_fr.wmv



Vysokorýchlostné širokopásmové pripojenie v Auvergne, Francúzsko



Centrum C-Mine, Genk, Belgicko



Nový pracovný model ambulantného monitorovania pacientov, Brandenburg, Nemecko



Základy počítačovej gramotnosti pre litovských e-občanov, Litva



Mikrofinančný ústav, stredovýchodné Švédsko

VÝROČNÁ KONFERENCIA PROGRAMU URBACT 30. NOVEMBRA – 1. DECEMBRA 2010 V LIÈGE (BELGICKO)

Na výročnej konferencii sa zídu hlavní aktéri z radov 300 miest a partnerov programu URBACT: volení zástupcovia, pracovníci z praxe, členovia občianskej spoločnosti, odborníci, zástupcovia členských štátov a Európskej komisie a ľudia, ktorí chcú interaktívne a konkrétne diskutovať o zásadných problémoch urbanizmu.

V tomto roku budú na konferencii URBACT predmetom prezentácie a diskusie výsledky štúdie Reakcia miest na krízu.



8th European Week of Regions and Cities
Brussels
OPEN DAYS
4 - 7 October 2010

Európa 2020: Konkurencieschopnosť, spolupráca a súdržnosť pre všetky regióny

8. európsky týždeň regiónov a miest – DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ, organizovaný každoročne od roku 2003, sa bude tento rok konať 4. – 7. októbra 2010. Toto významné podujatie, ktoré organizuje spoločne Generálne riaditeľstvo Európskej komisie pre regionálnu politiku (DG REGIO) a Výbor regiónov (CoR), bude zahŕňať viac ako 100 konferencií a seminárov konaných v Bruseli.

DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ však nie je len bruselská akcia: partneri zorganizujú 260 miestnych podujatí aj po celej Európe. Celkovo sa očakáva viac ako 6 000 účastníkov vrátane zástupcov z miestnych, regionálnych a vnútroštátnych orgánov, ako aj úradníkov z EÚ, akademikov a médií.

Konkurencieschopnosť, spolupráca a súdržnosť

V súlade s novou stratégiou EÚ Európa 2020 a diskusiami o budúcnosti politiky súdržnosti EÚ po roku 2013 sa bude tohtoročný DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ zameriavať na tri hlavné témy: konkurencieschopnosť, spoluprácu a súdržnosť.

- Na seminároch o konkurencieschopnosti sa bude zdôrazňovať regionálny rozmer inovácií, rozvoja a ekologického hospodárskeho rastu.
- Semináre o spolupráci sa zamerajú na územnú a cezhraničnú spoluprácu, Európske združenie pre územnú spoluprácu (EZÚS) a potenciál makroregiónov ako budúceho nástroja regionálnej spolupráce.
- A napokon podujatia zastrešené témou súdržnosti sa budú venovať koncepciám územnej a sociálnej súdržnosti. Súčasne sa bude riešiť otázka lepšej integrácie rôznych politík na miestnej úrovni.

Témy seminárov budú nasledujúce:

- Miesto mladých ľudí, prisťahovalcov a seniorov v meste dnes a zajtra, pridaná hodnota trvalo udržateľných a integrovaných urbanistických politík vo svetle týchto otázok
- Kľúčové prvky úspechu pre malé a stredné mestá
- Trvalá udržateľnosť, energetická efektívnosť a finančné rozhodnutia
- Strednodobé vyhodnotenie programu URBACT. Ako zlepšiť miestny vplyv nadnárodných výmen?

Od septembra sa môžete prihlásiť na stránke: www.urbact.eu

Ďalšie informácie: Oddelenie komunikácie pre program URBACT
00 33 (0)1 4917 4581

Príležitosti na vytváranie sietí

DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ okrem seminárov a workshopov poskytne aj dostatok príležitostí na neformálnejšiu výmenu názorov. V zasadačke Výboru regiónov napríklad bude priestor na neformálne stretnutia a nadväzovanie kontaktov. Zároveň bude miestom konania viacerých výstav, ktoré umožnia partnerom prezentovať svoje projekty, osvedčené postupy a predstaviť verejno-súkromné partnerstvá k téme regionálnej ekologickej ekonomiky, trvalo udržateľných ekologických riešení a územnej spolupráce.

Na univerzite DŇA OTVORENÝCH DVERÍ sa zídu špičkoví učitelia a výskumníci, ktorí prispievajú akademickým pohľadom na regionálny rozvoj a politiku súdržnosti EÚ a podnietia ďalšiu diskusiu. V neposlednom rade sa pri vchode do hlavnej budovy Európskej komisie znova vytvorí tradičná scéna DŇA OTVORENÝCH DVERÍ, kde regióny budú môcť predstaviť svoje osvedčené postupy tvorivejšími prostriedkami, ako je hudba, tanec a divadelné predstavenia.

Zlatý kliniec regionálnej politiky

Z Európskeho týždňa regiónov a miest – DŇA OTVORENÝCH DVERÍ, ktorý sa prvýkrát konal v roku 2003, sa rýchlo stal každoročný zlatý kliniec regionálnej politiky, ktorý každý rok pritiahne čoraz viac účastníkov. Len tento rok sa za partnerov podujatia prihlásilo 245 regiónov a miest z 34 krajín – viac než kedykoľvek predtým. Obrovský úspech tohto podujatia sa nedávno dočkal ocenenia aj počas slávnostného odovzdávania cien na Bruselskom týždni konferenčného cestovného ruchu – celoeurópskej konferencii odborníkov z oblasti konferenčného cestovného ruchu.

Vyzdvihujúc podujatie za jeho inovatívnosť a národnú i medzinárodnú prestíž, ktorú prepožičiava mestu Brusel, bol DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ 2009 označený za najlepšiu akciu roka 2009 v kategórii Stretnutia združení a inštitúcií, čo je ďalším stimulom, aby sa tohtoročný DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ stal ďalším mimoriadne úspešným podujatím.

Konečný program a prihláška on-line sú k dispozícii na stránke DŇA OTVORENÝCH DVERÍ na adrese :

http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2010/index.cfm?nmenu=1&sub=100

DÁTUMY	PODUJATIE	MIESTO
23. – 24. septembra (spresní sa neskôr)	Inklúzia Rómov: Od zberu a vyhodnotenia údajov po politiku založenú na dôkazoch http://ec.europa.eu/regional_policy/	Brusel (BE)
23. – 24. septembra	11. Baltské hospodárske fórum – Stratégie EÚ pre Pobaltie ako konkurencieschopný región http://www.conferences.lv/	Riga (LV)
4. – 7. októbra	Dni otvorených dverí – 8. európsky týždeň regiónov a miest – Cieľ 2020: Konkurencieschopnosť, spolupráca a súdržnosť pre všetky regióny http://www.opendays.europa.eu/	Brusel (BE)
13. – 14. októbra	Výročné fórum stratégie EÚ pre Pobaltie http://www.bsssc.com/news.asp?id=8657&pid=79&sid=79	Tallinn (EE)
Október – november	Nástroje mikrofinancovania http://ec.europa.eu/regional_policy/funds/2007/jjj/	Brusel (BE)
18. – 19. novembra	Konferencia k iniciatívam JESSICA a JEREMIE http://ec.europa.eu/regional_policy/funds/2007/jjj/	Brusel (BE)
30. novembra – 1. decembra	Výročná konferencia programu Urbact	Liège (BE)
31. januára 2011 – 1. februára 2011 (spresní sa neskôr)	5. fórum súdržnosti	Brusel (BE)

Dodatočné informácie o týchto podujatiach môžete nájsť v sekcii Agenda na našej internetovej stránke Inforegio:
http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/

V jednom z ďalších vydaní Panoramy sa chceme zamerať na otázku, ako svetová hospodárska kríza, ktorá sa začala v roku 2008, odhalila najzákladnejšie štrukturálne slabiny v mnohých európskych krajinách a regiónoch bez ohľadu na mieru ich hospodárskeho a spoločenského rozvoja. Rozoberieme rôzne reakcie, ktoré umožňuje európska politika súdržnosti. Panorama uvíta príspevky a príklady projektov k tejto téme.

Ak by ste sa s nami chceli podeliť o zaujímavú prácu v uvedených oblastiach, opýtať sa alebo vyjadriť svoje názory na túto problematiku regionálnej politiky či iné oblasti, spojte sa s nami na adrese:

regio-panorama@ec.europa.eu

KN-LR-10-034-SK-C

ISSN 1725-826X

© Európske spoločenstvá, 2010
Reprodukcia povolená pod podmienkou uvedenia zdroja.

Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre regionálnu politiku
Oddelenie B1 – komunikácia, informácie a vzťahy s tretími krajinami
Raphaël Goulet
Avenue de Tervueren 41
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
e-mail: regio-info@ec.europa.eu
internet: http://ec.europa.eu/regional_policy/index_sk.htm

